

nenio®

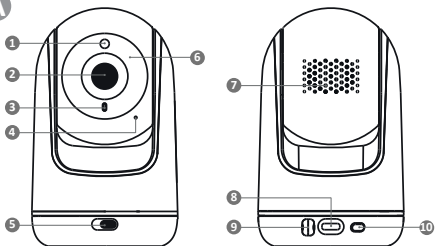
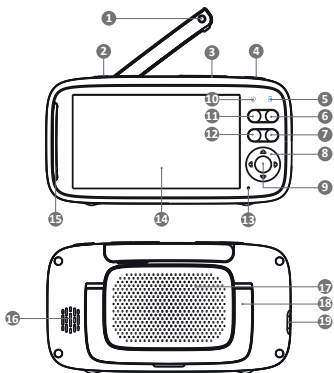
Vista



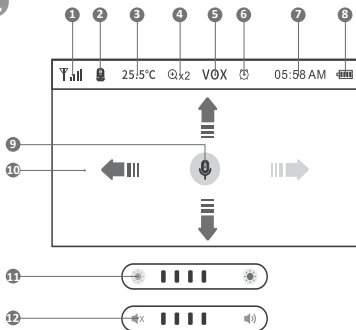
Table of contents

Spis treści

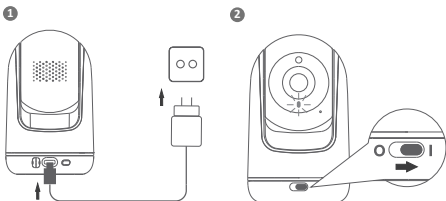
6	Instrukcja obsługi	PL
12	User manual	EN
17	Bedienungsanleitung	DE
24	Návod k použití	CZ
29	Használati utasítás	HU
35	Používateľská príručka	SK
41	Användarhandbok	SE
47	Käyttäjän käsikirja	FI
52	Brukerhåndbok	NO
58	Brugermanual	DK
64	Gebruikershandleiding	NL
70	Manual del usuario	ES
76	Manuale utente	IT
82	Manuel de l'utilisateur	FR
88	Manual de utilizare	RO

A**B**

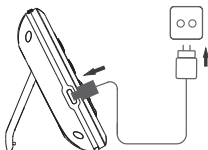
C



D



3



4



5



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup niani elektronicznej z bezprzewodowym odbiornikiem Neno Vista. Przy pomocy tego urządzenia możesz na bieżąco monitorować sen lub zabawę swojego dziecka w innym pomieszczeniu. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania. Prosimy o zapoznanie się oraz zatrzymanie jej w razie konieczności ponownego użycia.

01. OSTRZEŻENIA

1. To urządzenie jest zgodne ze wszystkimi odpowiednimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych i jest bezpieczne w obsłudze pod warunkiem używania go w sposób opisany w instrukcji obsługi.
2. Montaż urządzenia musi zostać przeprowadzony przez osobę dorosłą.
3. W celu uniknięcia obrażeń upewnij się, że dzieci znajdują się w bezpiecznej odległości podczas montażu produktu.
4. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
5. Niania elektroniczna nie może w pełni zastąpić odpowiedzialnego nadzoru osoby dorosłej.
6. Nie umieszczaj kamery, ani kabli w łóżeczku dziecka lub w jego zasięgu (należy umieścić w odległości co najmniej 1 metra).
7. Przechowuj kable poza zasięgiem dzieci.
8. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu wody lub źródła ciepła.
9. Używaj tylko i wyłącznie zasilaczy dołączonych do urządzenia.
10. Nie dotykaj styków gniazda zasilania ostrymi lub metalowymi przedmiotami.
11. Nie korzystaj z produktu, jeżeli którykolwiek element jest uszkodzony lub go brakuje.
12. Nie używaj akcesoriów oraz części zamiennych innych niż zatwierdzonych przez producenta.
13. Należy trzymać dzieci z dala od pracującej ładowarki.

UWAGA! Na zasięg urządzenia wpływają czynniki zewnętrzne (np.: ściany, linie wysokiego napięcia, inne urządzenia elektryczne) przez co realny zasięg może być niższy od podanego w specyfikacji.

02. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Kamera (nadajnik)
2. Monitor (odbiornik)
3. Zasilacz x2
4. Zestaw do montażu na ścianie
5. Elastyczny uchwyt
6. Instrukcja obsługi

03. OPIS KAMERY (NADAJNIKA)

PATRZ RYS. A

1. Czujnik światła
2. Obiektyw kamery
3. Dioda zasilania LED
4. Mikrofon
5. Przełącznik włącz/ wyłącz
6. Diody podczerwieni
7. Głośnik
8. Gniazdo ładowania USB-C
9. Czujnik temperatury
10. Przycisk parowania

04. OPIS MONITORA (ODBIORNIKA)

PATRZ RYS. B

1. Antena
2. Przycisk regulacji jasności
3. Przycisk regulacji głośności
4. Przycisk włącz/ wyłącz/ VOX (wygaszenie lub aktywowanie ekranu)
5. Dioda ładowania LED (niebieska dioda – ładowanie; brak światła – urządzenie w pełni naładowane)
6. Przycisk włącz/ wyłącz kotysanki
7. Powrót
8. Przyciski sterowania kamerą
9. Menu/OK
10. Dioda zasilania LED (czerwona dioda – kamera podłączona; migająca czerwona dioda – oczekiwanie na parowanie)
11. Przycisk przesyłania głosu (PTT)
12. Zoom
13. Mikrofon
14. Wyświetlacz LCD
15. Wskaźnik LED wykrywania dźwięku
16. Głośnik

- 17. Komora baterii
- 18. Podpórka
- 19. Gniazdo ładowania USB-C

05. IKONY NA WYŚWIETLACZU MONITORA

PATRZ RYS. C

- 1. Wskaźnik siły sygnału
- 2. Wskaźnik podglądu wybranej kamery
- 3. Temperatura w miejscu montażu kamery
- 4. Poziom przybliżenia
- 5. Tryb VOX aktywny
- 6. Alarm aktywny
- 7. Czas
- 8. Poziom baterii
- 9. Funkcja przesyłania głosu (PTT) aktywowana
- 10. Wskaźnik sterowania kamerą
- 11. Poziom jasności
- 12. Poziom głośności

06. MONTAŻ

Sposób 1: Umieść kamerę na płaskiej, suchej powierzchni.

Sposób 2: Do produktu dołączony jest zestaw, przy pomocy którego zamontujesz kamerę na ścianie. Używając śrub i kołków przykręć nasadkę do ściany, a następnie wkręć kamerę na gwint. Sprawdź, czy kamera jest poprawnie zamocowana i nie wypadnie z gwintu.

Sposób 3: Do produktu dołączony jest elastyczny uchwyt, przy pomocy którego zamontujesz kamerę w wybranym przez siebie miejscu. Nawini uchwyt, a następnie wkręć kamerę na gwint. Sprawdź, czy kamera jest poprawnie zamocowana i nie wypadnie z gwintu.

UWAGA! Kabel ładowania pozostaw w bezpiecznym miejscu (pozycji) poza zasięgiem dziecka. Niezastosowanie się do zalecenia może grozić uduszeniem się dziecka lub innymi niebezpiecznymi sytuacjami (np. porażenie prądem).



07. ROZPOCZĘCIE PRACY Z URZĄDZENIEM

1. Podłącz zasilacz do kamery (nadajnika) i gniazdka elektrycznego. **PATRZ RYS. D.1.**
2. Przesuń przycisk zasilania w prawo, aby włączyć kamerę (nadajnik). Niebieska dioda zasilania LED zaświeci się. **PATRZ RYS. D.2.**
3. Podłącz zasilacz do monitora (odbiornika) i gniazdka elektrycznego. **PATRZ RYS. D.3.**
4. Niebieska dioda ładowania LED zaświeci się. **PATRZ RYS. D.4.**
5. Naciśnij przycisk zasilania przez 3 sekundy. Wyświetlacz i czerwona dioda zasilania LED zaświecą się. **PATRZ RYS. D.5.**

UWAGA! Do oryginalnego zestawu należy używać tylko oryginalnych ładowarek. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie lub inne niebezpieczne sytuacje.

08. UŻYWANIE URZĄDZENIA

Przygotowanie urządzenia

Umieść kamerę (nadajnik) w dogodnym miejscu (np. na stole) i skieruj jej obiektyw w stronę obszaru, który chcesz monitorować. Dopasuj kamerę, dopóki nie będziesz zadowolony z obrazu wyświetlanego przez monitor.

UWAGA! Nie umieszczaj kamery w zasięgu dziecka! Jeśli występują zakłócenia obrazu lub dźwięku, należy przenieść jednostki w inne miejsca i upewnić się, że nie znajdują się one w pobliżu innych urządzeń elektrycznych.

Parowanie kamery

Załączona kamera (nadajnik) została już fabrycznie sparowana, nie musisz jej ponownie rejestrować z monitorem (odbiornikiem), chyba że urządzenie straciłoby połączenie. W przypadku potrzeby ponownego sparowania kamery lub sparowania dodatkowej kamery należy wykonać następujące kroki:

1. Włącz kamerę (nadajnik) i przytrzymaj przycisk parowania.
2. Na monitorze (odbiorniku) naciśnij „OK”, a następnie w pozycji Kamera wybierz opcję Dodaj kamerę i zatwierdź przyciskiem „OK”
3. Na monitorze (odbiorniku) pojawi się komunikat „Rejestracja powiodła się”. Istnieje możliwość sparowania z monitorem maksymalnie czterech kamer (zestaw zawiera jedną kamerę). Jeżeli chcesz w pełni skorzystać z funkcji parowania z wieloma kamerami sugerujemy zakup dodatkowej kamery Neno Vista. Używając więcej niż jednej kamery, istnieje możliwość ustawienia opcji podglądu. Naciśnij „Podgląd kamery”, a następnie wybierz jedną z podłączonych kamer (Kamera 1, 2, 3 lub 4) lub opcję „Skanowanie”. W przypadku wybrania tej drugiej opcji przejdź do zakładki „Przełącz podgląd kamery” i wybierz co ile sekund będzie się zmieniać podgląd między podłączonymi kamerami (10, 15, 20 lub 30 sekund). Dodatkowo niezależnie od powyższych

ustawień istnieje również możliwość przełączania podglądu pomiędzy kamerami używając przycisku „Powrót” na monitorze (odbiorniku). Dźwięk transmitowany jest z kamery, która w danym momencie jest na podglądzie.

VOX

Wciśnij przycisk „OK” na monitorze, aby przejść do menu, a następnie wybierz pozycję VOX. Aktywując tryb VOX można ustawić również poziom czułości wykrywania dźwięku. W tym trybie ekran automatycznie wyłącza się, aby oszczędzić energię. Ekran reaktywuje się automatycznie w przypadku wykrycia hałasu w miejscu montażu kamery.

Funkcja przesyłania głosu (PTT)

Przytrzymaj przycisk przesyłania głosu (PTT) na monitorze (odbiorniku), aby mówić do dziecka za pośrednictwem głośnika kamery. Odpowiedni symbol pojawi się na środku ekranu.

Odtwarzanie kołysanek

Wciśnij przycisk uruchamiania kołysanek, aby włączyć ich odtwarzanie. Wciśnij ten sam przycisk ponownie, aby wyłączyć odtwarzanie kołysanki.

Alerty dźwiękowe

Wciśnij przycisk „OK”, aby przejść do menu, a następnie wybierz pozycję Alerty. Alert jednostki monitorującej (odbiornika) ostrzega użytkownika w momencie gdy urządzenie:

- a. ma niski poziom baterii
- b. jest poza zasięgiem.

Istnieje możliwość wyboru dźwięku alertu oraz regulacja głośności.

Alarm

Wciśnij przycisk „OK”, aby przejść do menu, a następnie wybierz pozycję Alarm. Następnie użyj przycisków GÓRA/DÓŁ do zmiany godziny. Naciśnij „OK”, aby zatwierdzić.

09. OPCJE MENU

Menu główne

Naciśnij przycisk „OK”, aby wejść do menu głównego, które zawiera 5 pozycji:

1. VOX
2. Alarm
3. Kamera
4. Alerty
5. Ustawienia

Za pomocą strzałek GÓRA/ DÓŁ przesunąć kursor na odpowiednią pozycję, a następ-

nie zatwierdzić wciskając „OK”. Aby powrócić do ekranu głównego wciśnij przycisk „POWRÓT”.

10. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

OGÓLNA

Temperatura pracy: -10 do +45°C

Dopuszczalna wilgotność: <85%

Zasięg: do 300m (otwarta przestrzeń)

Zasilanie: USB-C 5V 1A

Zakres częstotliwości: 2408-2468 MHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości:
19 dBm

MONITOR

Ekran: 5" IPS LCD

Rozdzielczość: 1280x720 px

Bateria: litowo-jonowa 3050 mAh

Wytrzymałość baterii (ekran włączony): 8 godzin (trzeci poziom jasności)

Wytrzymałość baterii (tryb VOX – tylko audio): 16 godzin (trzeci poziom głośności)

Wymiary: 162x86x22 mm

Waga: 200 g

KAMERA

Rozdzielczość: 720 px

Zasięg w trybie nocnym: 5 m

Czujniki: światła, temperatury

Kąt obrotu kamery w poziomie: lewo 165°, prawo 165°

Kąt obrotu kamery w pionie: góra 90°, dół 45°

Wymiary: 71x71x116 mm

Waga: 190 g

11. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:

<https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

KGK Trend deklaruje, że urządzenie Neno Vista jest zgodne z istotnymi wymaganiami dyrektywy 2014/53/EU.

Tekst deklaracji można znaleźć pod linkiem:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf>

USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for purchasing the baby monitor Neno Vista with wireless receiver. With this device, you can monitor your child's sleep or play in another room in real time. This user manual contains all the information you need to use it correctly. Please read it and keep it in case you need to use it again.

01. WARNINGS

1. This equipment complies with all relevant EMF standards and is safe to use provided it is used as described in the operating instructions.
2. Assembly of the unit must be carried out by an adult.
3. To avoid injury, make sure children are at a safe distance when assembling the product.
4. This product is not a toy. Do not allow children to play with the device.
5. An electronic nanny cannot fully replace responsible adult supervision.
6. Do not place the camera or cables in the baby's cot or within reach (place at least 1 metre away).
7. Keep cables out of the reach of children.
8. Do not store the unit near water or a heat source.
9. Use only the power supply supplied with the device.
10. Do not touch the contacts of the power socket with sharp or metallic objects.
11. Do not use the product if any component is damaged or missing.
12. Do not use accessories or spare parts other than those approved by the manufacturer.
13. Keep children away from the working charger.

ATTENTION: The range of the device is affected by external factors (e.g. walls, high-voltage lines, other electrical equipment), so the actual range may be less than specified.

02. CONTENTS OF THE KIT

1. Camera (transmitter)
2. Monitor (receiver)
3. Power supply x2
4. Wall mounting kit

5. Flexible handle
6. Operating instructions

03. DESCRIPTION OF THE CAMERA (TRANSMITTER)

SEE FIG. A

1. Light sensor
2. Camera lens
3. Power LED
4. Microphone
5. On/off switch
6. Infrared LEDs
7. Loudspeaker
8. USB-C charging socket
9. Temperature sensor
10. Pairing button

04. DESCRIPTION OF THE MONITOR (RECEIVER)

SEE FIG. B

1. Antenna
2. Brightness adjustment button
3. Volume control button
4. On/Off/VOX button (blanking or activation of the screen)
5. LED charging light (blue light - charging; no light - device fully charged)
6. Lullaby on/off button
7. Return
8. Camera control buttons
9. Menu/OK
10. Power LED (red LED - camera connected; flashing red LED - waiting for pairing)
11. Voice transmission button (PTT)
12. Zoom
13. Microphone
14. LCD display
15. Sound detection LED indicator
16. Loudspeaker
17. Battery compartment
18. Stand
19. USB-C charging socket

05. ICONS ON THE MONITOR DISPLAY

SEE FIG. C

1. Signal strength indicator
2. Viewing indicator for selected camera
3. Temperature at camera site
4. Approximation level
5. VOX mode active
6. Active alarm
7. Time
8. Battery level
9. Voice transfer function (PTT) activated
10. Camera control indicator
11. Brightness level
12. Volume level

06. MONTAGE

Method 1: Place the camera on a flat, dry surface.

Method 2: The product comes with a kit with which you will mount the camera on the wall. Using screws and dowels, screw the cap onto the wall and then screw the camera onto the thread. Check that the camera is correctly fixed and will not fall out of the thread.

Method 3: A flexible bracket is included with the product, with which you mount the camera in the location of your choice. Wind the bracket and then screw the camera onto the thread. Check that the camera is correctly attached and will not fall out of the thread.

CAUTION: Leave the charging cable in a safe place (position) out of the reach of the child. Failure to do so may put the child at risk of suffocation or other dangerous situations (e.g. electric shock).



07. GETTING STARTED

1. Connect the power supply to the camera (transmitter) and electrical outlet.
SEE FIG. D.1.
2. Slide the power button to the right to switch on the camera (transmitter).
The blue power LED will light up. **SEE FIG. D.2.**
3. Connect the power supply to the monitor (receiver) and the electrical outlet.

SEE FIG. D.3.

4. The blue charging LED will light up. **SEE FIG. D.4.**
5. Press the power button for 3 seconds. The display and the red power LED will light up. **SEE FIG. D.5.**

CAUTION: Use only the original charger for the original set. Failure to follow the instructions may result in damage or other dangerous situations.

08. USE OF THE DEVICE

Preparation of the device

Place the camera (transmitter) in a convenient location (e.g. on a table) and point its lens towards the area you wish to monitor. Adjust the camera until you are satisfied with the image displayed by the monitor.

CAUTION: Do not place the camera within the reach of a child! If there is interference with the picture or sound, move the units to other locations and make sure they are not near other electrical equipment.

Camera pairing

The attached camera (transmitter) has already been paired at the factory, you do not need to re-register it with the monitor (receiver) unless the devices lose connection. If you need to re-pair the camera or pair an additional camera, please follow the steps below:

1. Switch on the camera (transmitter) and hold down the pairing button.
2. On the monitor (receiver), press „OK” and then under Camera, select Add camera and confirm with „OK”.
3. The monitor (receiver) will display the message „Registration successful”. Up to four cameras can be paired with the monitor (kit includes one camera). If you want to take full advantage of the multi-camera pairing feature we suggest purchasing an additional Neno Vista camera. When using more than one camera, it is possible to set the preview option. Press „Camera preview” and then select one of the connected cameras (Camera 1, 2, 3 or 4) or the „Scan” option. If the latter option is selected, go to the „Switch camera preview” tab and select every how many seconds the preview will change between the connected cameras (10, 15, 20 or 30 seconds). In addition to the above settings, it is also possible to switch the preview between cameras using the „Back” button on the monitor (receiver). The sound is transmitted from the camera that is currently being previewed.

VOX

Press the „OK” button on the monitor to enter the menu and then select the VOX item. By activating the VOX mode, you can also set the sensitivity level for sound detection. In this mode, the screen automatically switches off to save power. The

screen reactivates automatically when noise is detected at the camera site.

Voice transfer function (PTT)

Hold down the voice transfer button (PTT) on the monitor (receiver) to speak to the child via the camera speaker. The corresponding symbol will appear in the centre of the screen.

Lullaby playback

Press the lullaby start button to turn the lullaby playback on. Press the same button again to switch off the lullaby playback.

Audio alerts

Press the „OK“ button to enter the menu and then select Alerts. The monitoring unit (receiver) alert warns the user when the unit:

- a. has a low battery level
- b. is out of reach.

It is possible to select the alert sound and adjust the volume.

Alarm

Press the „OK“ button to enter the menu, then select Alarm. Then use the up/down buttons to change the time. Press „OK“ to confirm.

09. MENU OPTIONS

Main menu

Press the „OK“ button to enter the main menu, which contains 5 items:

1. VOX
2. Alarm
3. Camera
4. Alerts
5. Settings

Use the UP/DOWN arrows to move the cursor to the appropriate position and confirm by pressing „OK“. To return to the main screen, press the „RETURN“ button.

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

GENERAL

Operating temperature: -10 to +45°C

Permissible humidity: <85%

Range: up to 300m (open space)

Power supply: USB-C 5V 1A

Frequency range: 2408-2468 MHz

Maximum RF power emitted in the frequency range: 19 dBm

MONITOR

Screen: 5" IPS LCD

Resolution: 1280x720 px

Battery: Lithium-ion 3050 mAh

Battery life (screen on): 8 hours (third brightness level)

Battery life (VOX mode - audio only): 16 hours (third volume level)

Dimensions: 162x86x22 mm

Weight: 200 g

CAMERA

Resolution: 720 px

Range in night mode: 5 m

Sensors: light, temperature

Horizontal camera rotation angle: left 165°, right 165°

Vertical camera rotation angle: top 90°, bottom 45°

Dimensions: 71x71x116 mm

Weight: 190 g

11. WARRANTY CARD

The product comes with a 24-month warranty. Warranty terms and conditions can be found at: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact and service address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>

Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

KGK Trend declares that the Neno Vista complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU.

The text of the declaration can be found at the link:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf>

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für das Babyphone Neno Vista mit Funkempfänger entschieden haben. Mit diesem Gerät können Sie den Schlaf Ihres Kindes oder das Spielen in einem anderen Raum in Echtzeit überwachen. Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen, die Sie für die korrekte Verwendung des Geräts

benötigen. Bitte lesen Sie es durch und bewahren Sie es für den Fall auf, dass Sie es wieder verwenden müssen.

01. WARNUNGEN

1. Dieses Gerät entspricht allen relevanten EMF-Normen und ist sicher im Gebrauch, wenn es wie in der Bedienungsanleitung beschrieben verwendet wird.
2. Die Montage des Geräts muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
3. Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich Kinder beim Zusammenbau des Produkts in einem sicheren Abstand befinden.
4. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
5. Ein elektronisches Kindermädchen kann eine verantwortungsvolle Betreuung durch Erwachsene nicht vollständig ersetzen.
6. Legen Sie die Kamera oder die Kabel nicht in das Kinderbett oder in Reichweite des Babys (mindestens 1 Meter Abstand).
7. Bewahren Sie Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
8. Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder einer Wärmequelle.
9. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Netzgerät.
10. Berühren Sie die Kontakte der Steckdose nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.
11. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt.
12. Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller zugelassenen Zubehör- oder Ersatzteile.
13. Halten Sie Kinder von dem funktionierenden Ladegerät fern.

ACHTUNG: Die Reichweite des Geräts wird durch äußere Faktoren (z. B. Wände, Hochspannungsleitungen, andere elektrische Geräte) beeinflusst, so dass die tatsächliche Reichweite geringer sein kann als angegeben.

02. INHALT DES KITS

1. Kamera (Sender)
2. Monitor (Empfänger)
3. Stromversorgung x2
4. Wandmontagesatz
5. Flexibler Griff
6. Betriebsanleitung

03. BESCHREIBUNG DER KAMERA (SENDER)

SIEHE ABB. A

1. Lichtsensor

2. Kameraobjektiv
3. Power-LED
4. Mikrofon
5. Ein/Aus-Schalter
6. Infrarot-LEDs
7. Lautsprecher
8. USB-C-Ladebuchse
9. Temperatursensor
10. Pairing-Taste

04. BESCHREIBUNG DES MONITORS (EMPFÄNGER)

SIEHE ABB. B

1. Antenne
2. Taste zur Einstellung der Helligkeit
3. Taste für die Lautstärkeregelung
4. Ein/Aus/VOX-Taste (Ausblenden oder Aktivieren des Bildschirms)
5. LED-Ladeanzeige (blaues Licht - Ladevorgang; kein Licht - Gerät vollständig geladen)
6. Wiegenlied ein/aus-Taste
7. Rückkehr
8. Tasten zur Kamerasteuerung
9. Menü/OK
10. Power-LED (rote LED - Kamera angeschlossen; blinkende rote LED - wartet auf Kopplung)
11. Taste für die Sprachübertragung (PTT)
12. Vergrößern
13. Mikrofon
14. LCD-Anzeige
15. LED-Anzeige zur Geräuscherkennung
16. Lautsprecher
17. Batteriefach
18. Stand
19. USB-C-Ladebuchse

05. SYMBOLE AUF DER MONITORANZEIGE

SIEHE ABB. C

1. Anzeige der Signalstärke
2. Ansichtsanzeige für die ausgewählte Kamera
3. Temperatur am Standort der Kamera
4. Niveau der Angleichung
5. VOX-Modus aktiv
6. Aktiver Alarm

7. Zeit
8. Batteriestand
9. Sprachübertragungsfunktion (PTT) aktiviert
10. Kontrollanzeige der Kamera
11. Helligkeitsgrad
12. Lautstärkepegel

06. MONTAGE

Methode 1: Legen Sie die Kamera auf eine ebene, trockene Fläche.

Methode 2: Das Produkt wird mit einem Bausatz geliefert, mit dem Sie die Kamera an der Wand befestigen können. Schrauben Sie die Kappe mit Schrauben und Dübeln an die Wand und schrauben Sie dann die Kamera auf das Gewinde. Überprüfen Sie, ob die Kamera richtig befestigt ist und nicht aus dem Gewinde fällt.

Methode 3: Dem Produkt liegt eine flexible Halterung bei, mit der Sie die Kamera an einem Ort Ihrer Wahl befestigen. Drehen Sie die Halterung auf und schrauben Sie dann die Kamera auf das Gewinde. Prüfen Sie, ob die Kamera richtig befestigt ist und nicht aus dem Gewinde fällt.

ACHTUNG: Lassen Sie das Ladekabel an einem sicheren Ort (Position) außerhalb der Reichweite des Kindes. Andernfalls besteht für das Kind die Gefahr des Erstickens oder anderer gefährlicher Situationen (z. B. Stromschlag).



07. ERSTE SCHRITTE

1. Schließen Sie das Netzteil an die Kamera (Sender) und die Steckdose an. **SIEHE ABB. D.1.**
2. Schieben Sie den Netzschalter nach rechts, um die Kamera (den Sender) einzuschalten. Die blaue Betriebs-LED leuchtet auf. **SIEHE ABB. D.2.**
3. Schließen Sie das Netzteil an den Monitor (Empfänger) und an die Steckdose an. **SIEHE ABB. D.3.**
4. Die blaue Lade-LED leuchtet auf. **SIEHE ABB. D.4.**
5. Drücken Sie die Einschalttaste für 3 Sekunden. Das Display und die rote Power-LED leuchten auf. **SIEHE ABB. D.5.**

VORSICHT: Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät für das Original-Set. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Schäden oder anderen gefährlichen Situationen führen.

08. VERWENDUNG DES GERÄTS

Vorbereitung des Geräts

Platzieren Sie die Kamera (Sender) an einem geeigneten Ort (z. B. auf einem Tisch) und richten Sie das Objektiv auf den Bereich, den Sie überwachen möchten. Stellen Sie die Kamera ein, bis Sie mit dem auf dem Monitor angezeigten Bild zufrieden sind.

ACHTUNG: Stellen Sie die Kamera nicht in der Reichweite von Kindern auf! Falls Bild- oder Tonerstörungen auftreten, stellen Sie die Geräte an einem anderen Ort auf und achten Sie darauf, dass sie sich nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte befinden.

Kamera-Kopplung

Die angeschlossene Kamera (Sender) wurde bereits werkseitig gepaart. Sie müssen sie nicht erneut mit dem Monitor (Empfänger) registrieren, es sei denn, die Verbindung zwischen den Geräten wird unterbrochen. Wenn Sie die Kamera erneut koppeln oder eine zusätzliche Kamera koppeln müssen, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

1. Schalten Sie die Kamera (Sender) ein und halten Sie die Kopplungstaste gedrückt.
2. Drücken Sie auf dem Monitor (Empfänger) „OK“ und wählen Sie dann unter Kamera die Option Kamera hinzufügen und bestätigen Sie mit „OK“.
3. Auf dem Monitor (Empfänger) erscheint die Meldung „Registrierung erfolgreich“.

Es können bis zu vier Kameras mit dem Monitor gekoppelt werden (im Lieferumfang ist eine Kamera enthalten). Wenn Sie die Vorteile der Multi-Kamera-Kopplungsfunktion voll ausschöpfen möchten, empfehlen wir den Kauf einer zusätzlichen Neno Vista Kamera. Wenn Sie mehr als eine Kamera verwenden, können Sie die Vorschauoption einstellen. Drücken Sie auf „Kameravorschau“ und wählen Sie dann eine der angeschlossenen Kameras (Kamera 1, 2, 3 oder 4) oder die Option „Scannen“. Wenn Sie die letztere Option gewählt haben, gehen Sie auf die Registerkarte „Kameravorschau umschalten“ und wählen Sie aus, nach wie vielen Sekunden die Vorschau zwischen den angeschlossenen Kameras wechseln soll (10, 15, 20 oder 30 Sekunden).

Zusätzlich zu den oben genannten Einstellungen ist es auch möglich, die Vorschau zwischen den Kameras mit der Taste „Zurück“ auf dem Monitor (Empfänger) zu wechseln. Der Ton wird von der Kamera übertragen, die gerade in der Vorschau zu sehen ist.

VOX

Drücken Sie die Taste „OK“ auf dem Monitor, um das Menü aufzurufen, und wählen Sie dann die Option VOX. Wenn Sie den VOX-Modus aktivieren, können Sie auch die Empfindlichkeitsstufe für die Tonerkennung einstellen. In diesem Modus schaltet

sich der Bildschirm automatisch ab, um Strom zu sparen. Der Bildschirm schaltet sich automatisch wieder ein, wenn Geräusche am Standort der Kamera erkannt werden.

Sprachübertragungsfunktion (PTT)

Halten Sie die Sprachübertragungstaste (PTT) auf dem Monitor (Empfänger) gedrückt, um über den Kameralautsprecher mit dem Kind zu sprechen. Das entsprechende Symbol wird in der Mitte des Bildschirms angezeigt.

Wiegenlied-Wiedergabe

Drücken Sie die Schlaflied-Starttaste, um die Schlaflied-Wiedergabe einzuschalten. Drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Schlaflied-Wiedergabe auszuschalten.

Audio-Warnungen

Drücken Sie die Taste „OK“, um das Menü aufzurufen, und wählen Sie dann „Alarme“. Der Alarm der Überwachungseinheit (Empfänger) warnt den Benutzer, wenn die Einheit:

- a. hat einen niedrigen Batteriestand
- b. ist unerreichbar.

Es besteht die Möglichkeit, den Alarmton auszuwählen und die Lautstärke einzustellen.

Alarm

Drücken Sie die Taste „OK“, um das Menü aufzurufen, und wählen Sie dann Alarm. Verwenden Sie dann die Auf-/Ab-Tasten, um die Uhrzeit zu ändern. Drücken Sie zum Bestätigen „OK“.

09. MENÜ-OPTIONEN

Hauptmenü

Drücken Sie die Taste „OK“, um das Hauptmenü zu öffnen, das 5 Punkte enthält:

1. VOX
2. Alarm
3. Kamera
4. Warnungen
5. Einstellungen

Verwenden Sie die Pfeiltasten AUF/AB, um den Cursor an die gewünschte Stelle zu bewegen, und bestätigen Sie mit der Taste „OK“. Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Taste „RETURN“.

10. TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINES

Betriebstemperatur: -10 bis +45°C

Zulässige Luftfeuchtigkeit: <85%

Reichweite: bis zu 300 m (freier Raum)

Stromversorgung: USB-C 5V 1A

Frequenzbereich: 2408-2468 MHz

Maximale HF-Leistung, die im Frequenzbereich abgestrahlt wird: 19 dBm

MONITOR

Bildschirm: 5" IPS-LCD

Auflösung: 1280x720 px

Akku: Lithium-Ionen 3050 mAh

Akkulaufzeit (Bildschirm eingeschaltet): 8 Stunden (dritte Helligkeitsstufe)

Akkulaufzeit (VOX-Modus - nur Audio): 16 Stunden (dritte Lautstärkestufe)

Abmessungen: 162x86x22 mm

Gewicht: 200 g

KAMERA

Auflösung: 720 px

Reichweite im Nachtmodus: 5 m

Sensoren: Licht, Temperatur

Horizontaler Kameradrehwinkel: links 165°, rechts 165°

Vertikaler Kameradrehwinkel: oben 90°, unten 45°

Abmessungen: 71x71x116 mm

Gewicht: 190 g

11. GARANTIEKARTE

Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://neno.pl/gwarancja>

Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>
Änderungen der technischen Daten und des Inhalts sind ohne Vorankündigung vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

KGK Trend erklärt, dass der Neno Vista die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.

Der Text der Erklärung ist unter folgendem Link zu finden: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf>

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste si zakoupili chůvičku Neno Vista s bezdrátovým přijímačem. Pomocí tohoto zařízení můžete v reálném čase sledovat spánek nebo hru svého dítěte v jiné místnosti. Tento návod k použití obsahuje všechny informace, které potřebujete ke správnému používání. Přečtěte si ji a uschovejte ji pro případ, že byste ji potřebovali znovu použít.

01. UPOZORNĚNÍ

1. Toto zařízení splňuje všechny příslušné normy pro elektromagnetické pole a je bezpečné, pokud je používáno v souladu s návodem k obsluze.
2. Montáž jednotky musí provádět dospělá osoba.
3. Abyste předešli zranění, dbejte na to, aby děti byly při montáži výrobku v bezpečné vzdálenosti.
4. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.
5. Elektronická chuťva nemůže plně nahradit zodpovědný dohled dospělé osoby.
6. Neumísťujte kameru ani kabely do dětské postýlky nebo do dosahu dítěte (umístěte je alespoň 1 metr daleko).
7. Kabely uchovávejte mimo dosah dětí.
8. Přístroj neskladujte v blízkosti vody nebo zdroje tepla.
9. Používejte pouze napájecí zdroj dodaný se zařízením.
10. Nedotýkejte se kontaktů zásuvky ostrými nebo kovovými předměty.
11. Nepoužívejte výrobek, pokud je některá součást poškozená nebo chybí.
12. Nepoužívejte jiné příslušenství nebo náhradní díly než ty, které schválil výrobce.
13. Udržujte děti mimo dosah pracovní nabíječky.

UPOZORNĚNÍ: Dosah zařízení je ovlivněn vnějšími faktory (např. stěnami, vysokonapětovým vedením, jinými elektrickými zařízeními), takže skutečný dosah může být menší, než je uvedeno.

02. OBSAH SADY

1. Kamera (vysílač)
2. Monitor (přijímač)
3. Napájení x2

4. Sada pro montáž na stěnu
5. Pružná rukojeť
6. Návod k obsluze

03. POPIS KAMERY (VYSÍLAČE)

VIZ OBR. A

1. Světelný senzor
2. Objektiv fotoaparátu
3. LED dioda napájení
4. Mikrofon
5. Vypínač
6. Infračervené LED diody
7. Reproductory
8. Nabíjecí zásuvka USB-C
9. Snímač teploty
10. Tlačítko párování

04. POPIS MONITORU (PŘIJÍMAČE)

VIZ OBR. B

1. Anténa
2. Tlačítko pro nastavení jasu
3. Tlačítko ovládání hlasitosti
4. Tlačítko On/Off/VOX (vypnutí nebo aktivace obrazovky)
5. Kontrolka nabíjení LED (modré světlo - nabíjení; žádné světlo - zařízení je plně nabitě)
6. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí ukolébavky
7. Návrat na
8. Tlačítka ovládání fotoaparátu
9. Menu/OK
10. Kontrolka napájení (červená kontrolka LED - kamera je připojena; blikající červená kontrolka LED - čeká na spárování)
11. Tlačítko hlasového přenosu (PTT)
12. Zoom
13. Mikrofon
14. LCD displej
15. Indikátor LED detekce zvuku
16. Reproductory
17. Příhrádka na baterie
18. Stojan
19. Nabíjecí zásuvka USB-C

05. IKONY NA DISPLEJI MONITORU

VIZ OBR. C

1. Indikátor síly signálu
2. Indikátor zobrazení pro vybraný fotoaparát
3. Teplota v místě kamery
4. Úroveň aproximace
5. Režim VOX aktivní
6. Aktivní alarm
7. Čas
8. Úroveň nabití baterie
9. Aktivovaná funkce přenosu hlasu (PTT)
10. Indikátor ovládání kamery
11. Úroveň jasu
12. Úroveň hlasitosti

06. MONTAGE

Metoda 1: Umístěte fotoaparát na rovný a suchý povrch.

Metoda 2: Výrobek se dodává se sadou, pomocí které kameru připevníte na zeď. Pomocí šroubů a hmoždinek přišroubujte krytku na zeď a poté na závit přišroubujte kameru. Zkontrolujte, zda je kamera správně upevněna a nevypadne ze závitu.

Metoda 3: Součástí výrobku je flexibilní držák, pomocí kterého kameru upevníte na zvolené místo. Držák navinete a poté kameru našroubujete na závit. Zkontrolujte, zda je fotoaparát správně upevněn a nevypadne ze závitu.

UPOZORNĚNÍ: Nabíjecí kabel ponechte na bezpečném místě (pozici) mimo dosah dítěte. V opačném případě může být dítě ohroženo udušením nebo jinými nebezpečnými situacemi (např. úrazem elektrickým proudem).



07. ZAČÍNÁME

1. Připojte napájecí zdroj ke kameře (vysílači) a do elektrické zásuvky. **VIZ OBR. D.1.**
2. Posunutím tlačítka napájení doprava zapněte fotoaparát (vysílač). Rozsvítí se modrá kontrolka napájení. **VIZ OBR. D.2.**
3. Připojte napájecí zdroj k monitoru (přijímači) a k elektrické zásuvce. **VIZ OBR. D.3.**

4. Rozsvítí se modrá kontrolka nabíjení. **VIZ OBR. D.4.**
5. Stiskněte tlačítko napájení na 3 sekundy. Rozsvítí se displej a červená kontrolka napájení. **VIZ OBR. D.5.**

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální nabíječku pro originální sadu. Nedodržení pokynů může mít za následek poškození nebo jiné nebezpečné situace.

08. POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Příprava zařízení

Umístěte kameru (vysílač) na vhodné místo (např. na stůl) a nasměrujte její objektiv na oblast, kterou chcete sledovat. Nastavujte kameru tak dlouho, dokud nebudete spokojeni s obrazem zobrazovaným na monitoru.

UPOZORNĚNÍ: Neumísťujte fotoaparát do dosahu dětí! Pokud dochází k rušení obrazu nebo zvuku, přemístěte jednotky na jiná místa a ujistěte se, že nejsou v blízkosti jiných elektrických zařízení.

Párování fotoaparátů

Připojená kamera (vysílač) již byla spárována z výroby, nemusíte ji znovu registrovat s monitorem (přijímačem), pokud zařízení neztratí spojení. Pokud potřebujete znovu spárovat kameru nebo spárovat další kameru, postupujte podle níže uvedených kroků:

1. Zapněte fotoaparát (vysílač) a podržte stisknuté párovací tlačítko.
2. Na monitoru (přijímači) stiskněte tlačítko „OK“ a poté v části Kamera vyberte možnost Přidat kameru a potvrďte tlačítkem „OK“.
3. Na monitoru (přijímači) se zobrazí zpráva „Registrace úspěšná“.
S monitorem lze spárovat až čtyři kamery (sada obsahuje jednu kameru). Pokud chcete plně využít funkci párování více kamer, doporučujeme zakoupit další kameru Neno Vista. Při použití více fotoaparátů je možné nastavit možnost náhledu. Stiskněte tlačítko „Camera preview“ a poté vyberte jednu z připojených kamer (Camera 1, 2, 3 nebo 4) nebo možnost „Scan“. Pokud je vybrána druhá možnost, přejděte na kartu „Switch camera preview“ (Přepínat náhled kamery) a vyberte, po kolika sekundách se bude náhled měnit mezi připojenými kamerami (10, 15, 20 nebo 30 sekund).
Kromě výše uvedených nastavení je možné přepínat náhled mezi kamerami také pomocí tlačítka „Zpět“ na monitoru (přijímači). Zvuk je přenášen z kamery, která je právě v náhledu.

VOX

Stisknutím tlačítka „OK“ na monitoru vstupte do nabídky a poté vyberte položku VOX. Aktivací režimu VOX můžete také nastavit úroveň citlivosti pro detekci zvuku. V tomto režimu se obrazovka automaticky vypne, aby se šetřila energie. Obrazovka se automaticky znovu aktivuje při detekci hluku v místě fotoaparátu.

Funkce přenosu hlasu (PTT)

Podržte stisknuté tlačítko hlasového přenosu (PTT) na monitoru (přijímači) a mluvejte na dítě prostřednictvím reproduktoru kamery. Ve středu obrazovky se zobrazí příslušný symbol.

Přehrávání ukolébavky

Stisknutím tlačítka pro spuštění ukolébavky zapnete přehrávání ukolébavky. Opětovným stisknutím téhož tlačítka přehrávání ukolébavky vypnete.

Zvuková upozornění

Stisknutím tlačítka „OK“ vstupte do nabídky a poté vyberte možnost Výstrahy. Upozornění monitorovací jednotky (přijímače) varuje uživatele, když jednotka:

- a. má nízkou úroveň nabití baterie
- b. je mimo dosah.

Je možné vybrat zvuk upozornění a nastavit jeho hlasitost.

Alarm

Stisknutím tlačítka „OK“ vstupte do nabídky a vyberte možnost Alarm. Poté pomocí tlačítek nahoru/dolů změňte čas. Potvrďte stisknutím tlačítka „OK“.

09. MOŽNOSTI MENU

Hlavní menu

Stisknutím tlačítka „OK“ vstoupíte do hlavní nabídky, která obsahuje 5 položek:

1. VOX
2. Alarm
3. Fotoaparát
4. Upozornění
5. Nastavení

Pomocí šipek NAHORU/DOLŮ přesuňte kurzor na příslušnou pozici a potvrďte stisknutím tlačítka „OK“. Chcete-li se vrátit na hlavní obrazovku, stiskněte tlačítko „RETURN“.

10. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

VŠEOBECNÉ

Provozní teplota: -10 až +45 °C

Přípustná vlhkost: <85 %

Dosah: až 300 m (volný prostor)

Napájení: USB-C 5V 1A

Frekvenční rozsah: 2408-2468 MHz

Maximální výkon vyzařovaný v daném frekvenčním rozsahu: 19 dBm

MONITOR

Obrazovka: 5" IPS LCD

Usnesení: 1280x720 px

Baterie: Lithium-iontová 3050 mAh

Výdrž baterie (při zapnuté obrazovce): 8 hodin (třetí úroveň jasu)

Výdrž baterie (režim VOX - pouze zvuk): 16 hodin (třetí úroveň hlasitosti)

Rozměry: 162x86x22 mm

Hmotnost: 200 g

KAMERA

Usnesení: 720 px

Dosah v nočním režimu: 5 m

Senzory: světlo, teplota

Úhel horizontálního natočení kamery: vlevo 165°, vpravo 165°

Úhel vertikálního natočení kamery: nahore 90°, dole 45°

Rozměry: 71x71x116 mm

Hmotnost: 190 g

11. ZÁRUČNÍ KARTA

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese:

<https://neno.pl/gwarancja>.

Podrobnosti, kontakt a adresu pro poskytování služeb naleznete na adrese:

<https://neno.pl/kontakt>.

Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

KGK Trend prohlašuje, že Neno Vista splňuje základní požadavky směrnice 2014/53/EU.

Text prohlášení naleznete na tomto odkazu: **<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf>**.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,

Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno Vista bébiőrzőt vezeték nélküli vevővel.

Ezzel a készülékkel valós időben figyelheti gyermeke alvását vagy játékát egy másik szobában. Ez a használati útmutató minden olyan információt tartalmaz, amelyre a

helyes használathoz szüksége van. Kérjük, olvassa el, és őrizze meg arra az esetre, ha újra használni szeretné.

01. FIGYELMEZTETÉSEK

1. Ez a berendezés megfelel az összes vonatkozó EMF-szabványnak, és biztonságosan használható, feltéve, hogy a használati utasításban leírtak szerint használják.
2. A készülék összeszerelését felnőttnek kell elvégeznie.
3. A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermekek biztonságos távolságban legyenek a termék összeszerelésekor.
4. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.
5. Az elektronikus dada nem helyettesítheti teljes mértékben a felelős felnőtt felügyeletet.
6. Ne helyezze a kamerát vagy a kábeleket a kiságyba vagy a baba elérhető közelségébe (legalább 1 méter távolságra).
7. Tartsa a kábeleket gyermekek elől elzárva.
8. Ne tárolja a készüléket víz vagy hőforrás közelében.
9. Csak a készülékhez mellékelt tápegységet használja.
10. Ne érintse meg a hálózati aljzat érintkezőit éles vagy fémes tárgyakkal.
11. Ne használja a terméket, ha bármelyik alkatrész sérült vagy hiányzik.
12. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat és pótalkatrészeket használjon.
13. Tartsa távol a gyermekeket a működő töltőtől.

FIGYELEM: A készülék hatótávolságát külső tényezők (pl. falak, nagyfeszültségű vezetékek, egyéb elektromos berendezések) befolyásolják, ezért a tényleges hatótávolság a megadottnál kisebb lehet.

02. A KÉSZLET TARTALMA

1. Kamera (adó)
2. Monitor (vevő)
3. Tápegység x2
4. Fali rögzítő készlet
5. Rugalmas fogantyú
6. Használati utasítás

03. A KAMERA (ADÓ) LEÍRÁSA

LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. Fényérzékelő
2. Kamera objektív
3. Táp LED
4. Mikrofon

5. Be-/kikapcsoló
6. Infravörös LED-ek
7. Hangszóró
8. USB-C töltőcsatlakozó
9. Hőmérséklet érzékelő
10. Párosítás gomb

04. A MONITOR (VEVŐEGYSÉG) LEÍRÁSA

LÁSD A B ÁBRÁT

1. Antenna
2. Fényerő beállítási gomb
3. Hangerőszabályzó gomb
4. On/Off/VOX gomb (a képernyő kitakarása vagy aktiválása)
5. LED-es töltésjelző (kék fény - töltés; nincs fény - a készülék teljesen feltöltve)
6. Altatódal be/ki gomb
7. Visszatérés
8. Kamera vezérlőgombok
9. Menü/OK
10. Power LED (piros LED - kamera csatlakoztatva; villogó piros LED - párosításra vár)
11. Hangátviteli gomb (PTT)
12. Nagyítás
13. Mikrofon
14. LCD kijelző
15. Hangérzékelő LED kijelző
16. Hangszóró
17. Elemtartó rekesz
18. Stand
19. USB-C töltőcsatlakozó

05. IKONOK A MONITOR KIJELZŐJÉN

LÁSD A C ÁBRÁT

1. Jelerősségjelző
2. A kiválasztott kamera kijelzője
3. Hőmérséklet a kamera helyén
4. Megközelítési szint
5. VOX üzemmód aktív
6. Aktív riasztás
7. Idő
8. Az akkumulátor szintje
9. Hangátviteli funkció (PTT) aktiválva

- 10. Kameravezérlő kijelző
- 11. Fényerősség
- 12. Hangerőszint

06. MONTAGE

- 1. módszer:** Helyezze a fényképezőgépet egy sima, száraz felületre.
- 2. módszer:** A termékhez tartozik egy készlet, amellyel a kamerát a falra rögzítheti. Csavarok és dübelek segítségével csavarja a kupakot a falra, majd csavarozza a kamerát a menetre. Ellenőrizze, hogy a kamera megfelelően rögzítve van-e, és nem esik-e ki a menetből.
- 3. módszer:** A termékhez tartozik egy rugalmas konzol, amellyel a kamerát az Ön által kiválasztott helyre rögzítheti. Tekerje fel a tartókonzolt, majd csavarja a kamerát a menetre. Ellenőrizze, hogy a kamera megfelelően van-e rögzítve, és nem esik-e ki a menetből.

FIGYELMEZTETÉS: A töltőkábelt a gyermek számára elérhetetlen helyen (helyzetben) hagyja. Ennek elmulasztása a gyermeket fulladás vagy más veszélyes helyzetek (pl. áramütés) veszélyének teheti ki.



07. KEZDET BEN

- 1. Csatlakoztassa a tápegységet a kamerához (adó) és a konnectorhoz. **LÁSD A D.1. ÁBRÁT.**
- 2. A kamera (adó) bekapcsolásához csúsztassa a bekapcsológombot jobbra. A kék bekapcsolási LED világítani fog. **LÁSD A D.2. ÁBRÁT.**
- 3. Csatlakoztassa a tápegységet a monitorhoz (vevőegységhez) és a konnectorhoz. **LÁSD A D.3. ÁBRÁT.**
- 4. A kék töltési LED világít. **LÁSD A D.4. ÁBRÁT.**
- 5. Nyomja meg a bekapcsológombot 3 másodpercig. A kijelző és a piros bekapcsolási LED világítani fog. **LÁSD A D.5. ÁBRÁT.**

FIGYELMEZTETÉS: Csak az eredeti töltőt használja az eredeti készülékhez. Az utasítások be nem tartása sérülést vagy más veszélyes helyzeteket eredményezhet.

08. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A készülék előkészítése

Helyezze a kamerát (jeladót) egy kényelmes helyre (pl. egy asztalra), és irányítsa a lenszét a megfigyelni kívánt területre. Állítsa be a kamerát, amíg elégedett nem lesz a monitoron megjelenő képpel.

FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezze a fényképezőgépet gyermek számára elérhető közelségbe! Ha a kép- vagy hangzavarok jelentkeznek, helyezze át a készüléket más helyre, és győződjön meg róla, hogy nem más elektromos berendezés közelében vannak.

Kamera párosítás

A csatlakoztatott kamera (adó) már gyárilag párosítva lett, nem kell újra regisztrálni a monitorral (vevő), kivéve, ha a készülékek között megszakad a kapcsolat. Ha újra kell párosítani a kamerát vagy egy további kamerát kell párosítani, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be a kamerát (adó), és tartsa lenyomva a párosító gombot.
2. A monitoron (vevőegységen) nyomja meg az „OK” gombot, majd a Kamera menüpont alatt válassza a Kamera hozzáadása lehetőséget, és erősítse meg az „OK” gomb megnyomásával.
3. A monitoron (vevőegységen) megjelenik a „Regisztráció sikeres” üzenet. Legfeljebb négy kamera párosítható a monitorral (a készlet egy kamerát tartalmaz). Ha teljes mértékben ki szeretné használni a több kamera párosítási funkciót, javasoljuk egy további Neno Vista kamera megvásárlását. Több kamera használata esetén lehetőség van az előnézet beállítására. Nyomja meg a „Kamera előnézet” gombot, majd válassza ki a csatlakoztatott kamerák egyikét (1., 2., 3. vagy 4. kamera) vagy a „Beolvasás” opciót. Ha az utóbbi opciót választja, lépjen a „Kamera előnézet váltás” fülre, és válassza ki, hogy hány másodpercenként változzon az előnézet a csatlakoztatott kamerák között (10, 15, 20 vagy 30 másodperc). A fenti beállításokon kívül a monitoron (vevőegységen) található „Vissza” gomb segítségével is lehet váltani az előnézetet a kamerák között. A hangot az éppen előnézetben lévő kamera továbbítja.

VOX

Nyomja meg a monitoron az „OK” gombot a menübe való belépéshez, majd válassza ki a VOX elemet. A VOX üzemmód aktiválásával a hangérzékelés érzékenységi szintjét is beállíthatja. Ebben az üzemmódban a képernyő automatikusan kikapcsol, hogy energiát takarítson meg. A képernyő automatikusan újra bekapcsol, ha a kamera helyén zaj észlelhető.

Hangátviteli funkció (PTT)

Tartsa lenyomva a hangátviteli gombot (PTT) a monitoron (vevőegységen), hogy a kamera hangszóróján keresztül beszéljen a gyermekhez. A megfelelő szimbólum megjelenik a képernyő közepén.

Altatódal lejáttszása

Nyomja meg az altatódal indító gombot az altatódal lejáttszásának bekapcsolásához. Nyomja meg ugyanezt a gombot még egyszer az altatódal lejáttszásának kikapcsolásához.

Hangjelzések

Nyomja meg az „OK” gombot a menübe való belépéshez, majd válassza a Riasztások menüpontot. A felügyeleti egység (vevőegység) riasztása figyelmezteti a felhasználót, ha a készülék:

- a. alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje
- b. elérhetetlen.

Lehetőség van a riasztási hang kiválasztására és a hangerő beállítására.

Riasztás

Nyomja meg az „OK” gombot a menübe való belépéshez, majd válassza a Riasztás menüpontot. Ezután a fel/le gombokkal módosítsa az időt. Nyomja meg az „OK” gombot a megerősítéshez.

09. MENÜ OPCÍÓK

Főmenü

Nyomja meg az „OK” gombot az 5 elemet tartalmazó főmenübe való belépéshez:

1. VOX
2. Riasztás
3. Kamera
4. Riasztások
5. Beállítások

A FEL/LE nyilakkal mozgassa a kurzort a megfelelő pozícióba, majd erősítse meg az „OK” megnyomásával. A főképernyőre való visszatéréshez nyomja meg a „RETURN” gombot.

10. MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

ÁLTALÁNOS

Üzemi hőmérséklet: -10 és +45°C között

Megengedett páratartalom: <85%

Hatótávolság: akár 300 m (nyílt tér)

Tápegység: 1A

Frekvenciatartomány: 2408-2468 MHz

A frekvenciatartományban kibocsátott maximális RF-teljesítmény: 19 dBm

MONITOR

Képernyő: IPS LCD KIJELZŐ: 5"

Felbontás: 1280x720 px

Akkumulátor: Akkumulátor: Lítium-ion 3050 mAh

Az akkumulátor élettartama (képernyő bekapcsolva): (harmadik fényerőfokozat): 8 óra (harmadik fényerőfokozat)

Az akkumulátor élettartama (VOX üzemmód - csak hang): (harmadik hangerőszint)

Méretek: 162x86x22 mm

Súly: 200 g

CAMERA

Felbontás: 720 px

Hatótávolság éjszakai üzemmódban: 5 m

Érzékelők: fény, hőmérséklet

A kamera vízszintes forgási szöge: balra 165°, jobbra 165°

Függőleges kameraforgatási szög: fent 90°, lent 45°

Méretek: 71x71x116 mm

Súly: 190 g

11. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő weboldalon találhatóak: <https://neno.pl/gwarancja>.

Részletek, elérhetőség és a szolgáltatás címe a következő címen található:

<https://neno.pl/kontakt>

A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

A KGK Trend kijelenti, hogy a Neno Vista megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek.

A nyilatkozat szövege a következő linken olvasható: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf>.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si zakúpili detskú pestúnku Neno Vista s bezdrôtovým prijímačom. Pomocou tohto zariadenia môžete v reálnom čase sledovať spánok alebo hru svojho dieťaťa v inej miestnosti. Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie, ktoré potrebujete na jeho správne používanie. Prečítajte si ju a uschovajte si ju pre prípad, že by ste ju potrebovali znovu použiť.

01. UPOZORNENIA

1. Toto zariadenie spĺňa všetky príslušné normy pre elektromagnetické polia a je bezpečné na používanie za predpokladu, že sa používa podľa návodu na obsluhu.
2. Montáž jednotky musí vykonávať dospelá osoba.
3. Aby ste predišli zraneniu, uistite sa, že deti sú pri montáži výrobku v bezpečnej vzdialenosti.
4. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali.
5. Elektronická opatrovateľka nemôže plne nahradiť zodpovedný dohľad dospelých.
6. Kameru ani káble neumiestňujte do detskej postieľky ani do dosahu dieťaťa (umiestnite ich aspoň 1 meter od neho).
7. Káble uchovávajte mimo dosahu detí.
8. Prístroj neskladujte v blízkosti vody alebo zdroja tepla.
9. Používajte iba napájací zdroj dodaný so zariadením.
10. Nedotýkajte sa kontaktov elektrickej zásuvky ostrými alebo kovovými predmetmi.
11. Nepoužívajte výrobok, ak je niektorá jeho súčasť poškodená alebo chýba.
12. Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo náhradné diely ako tie, ktoré schválil výrobca.
13. Udržujte deti mimo dosahu pracovnej nabíjačky.

UPOZORNENIE: Dosah zariadenia je ovplyvnený vonkajšími faktormi (napr. stenami, vysokonapäťovým vedením, inými elektrickými zariadeniami), takže skutočný dosah môže byť menší, ako je uvedené.

02. OBSAH SÚPRAVY

1. Kamera (vysielač)
2. Monitor (prijímač)
3. Napájanie x2
4. Súprava na montáž na stenu
5. Flexibilná rukoväť
6. Návod na obsluhu

03. POPIS KAMERY (VYSIELAČA)

POZRI OBRÁZOK A

1. Snímač svetla
2. Objektív fotoaparátu
3. LED dióda napájania
4. Mikrofón
5. Spínač zapnutia/vypnutia
6. Infračervené LED diódy

7. Reprodukory
8. Nabíjacia zásuvka USB-C
9. Snímač teploty
10. Tlačidlo párovania

04. POPIS MONITORA (PRIJÍMAČA)

POZRI OBRÁZOK B

1. Anténa
2. Tlačidlo nastavenia jasu
3. Tlačidlo ovládania hlasitosti
4. Tlačidlo zapnutia/vypnutia/VOX (vypnutie alebo aktivácia obrazovky)
5. LED kontrolka nabíjania (modré svetlo - nabíjanie; žiadne svetlo - zariadenie je plne nabité)
6. Tlačidlo zapnutia/vypnutia uspávanky
7. Návrat
8. Ovládacie tlačidlá fotoaparátu
9. Menu/OK
10. Indikátor napájania (červený indikátor LED - fotoaparát je pripojený; blikajúci červený indikátor LED - čaká na spárovanie)
11. Tlačidlo hlasového prenosu (PTT)
12. Priblíženie
13. Mikrofón
14. LCD displej
15. Indikátor LED detekcie zvuku
16. Reprodukory
17. Priehradka na batérie
18. Stojan
19. Nabíjacia zásuvka USB-C

05. IKONY NA DISPLEJI MONITORA

POZRI OBRÁZOK C

1. Indikátor sily signálu
2. Indikátor zobrazenia pre vybraný fotoaparát
3. Teplota v mieste kamery
4. Úroveň aproximácie
5. Režim VOX aktívny
6. Aktívny alarm
7. Čas
8. Úroveň nabitia batérie
9. Aktivovaná funkcia prenosu hlasu (PTT)
10. Indikátor ovládania fotoaparátu
11. Úroveň jasu

12. Úroveň hlasitosti

06. MONTAGE

Metóda 1: Umiestnite fotoaparát na rovný, suchý povrch.

Metóda 2: Výrobok sa dodáva so súpravou, pomocou ktorej kameru pripevníte na stenu. Pomocou skrutiek a hmoždiniek priskrutkujte kryt na stenu a potom na závit priskrutkujte kameru. Skontrolujte, či je kamera správne upevnená a nevypadne zo závit.

Metóda 3: Súčasťou výrobku je flexibilný držiak, pomocou ktorého kameru pripevníte na zvolené miesto. Navijajte držiak a potom naskrutkujte fotoaparát na závit. Skontrolujte, či je fotoaparát správne upevnený a nevypadne zo závit.

UPOZORNENIE: Nabíjací kábel nechajte na bezpečnom mieste (pozícii) mimo dosahu dieťaťa. V opačnom prípade môže byť dieťa vystavené riziku udusenía alebo iným nebezpečným situáciám (napr. úrazu elektrickým prúdom).



07. ZAČÍNAME

1. Pripojte napájací zdroj ku kamere (vysielaču) a do elektrickej zásuvky. **POZRI OBR. D.1.**
2. Posunutím tlačidla napájania doprava zapnete fotoaparát (vysielač). Rozsvieti sa modrá kontrolka napájania. **POZRI OBRÁZOK D.2.**
3. Pripojte napájací zdroj k monitoru (prijímaču) a k elektrickej zásuvke. **POZRI OBR. D.3.**
4. Rozsvieti sa modrá kontrolka nabíjania. **POZRI OBRÁZOK D.4.**
5. Stlačte tlačidlo napájania na 3 sekundy. Rozsvieti sa displej a červená kontrolka napájania. **POZRI OBRÁZOK D.5.**

UPOZORNENIE: Používajte iba originálnu nabíjačku pre originálnu súpravu. Nedodržanie pokynov môže mať za následok poškodenie alebo iné nebezpečné situácie.

08. POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Príprava zariadenia

Umiestnite kameru (vysielač) na vhodné miesto (napr. na stôl) a nasmerujte jej objektív na oblasť, ktorú chcete monitorovať. Nastavujte kameru, kým nebudete

spokojní s obrazom zobrazným na monitore.

UPOZORNENIE: Neumiestňujte fotoaparát v dosahu dieťaťa! Ak dochádza k rušeniu obrazu alebo zvuku, premiestnite jednotky na iné miesta a uistite sa, že sa nenachádzajú v blízkosti iných elektrických zariadení.

Párovanie fotoaparátov

Pripojená kamera (vysielač) už bola spárovaná z výroby, nemusíte ju znovu registrovať s monitorom (prijímačom), pokiaľ zariadenia nestratia spojenie. Ak potrebujete opätovne spárovať kameru alebo spárovať ďalšiu kameru, postupujte podľa nižšie uvedených krokov:

1. Zapnite fotoaparát (vysielač) a podržte stlačené tlačidlo párovania.
2. Na monitore (prijímači) stlačte tlačidlo „OK“ a potom v časti Kamera vyberte položku Pridať kameru a potvrdte tlačidlom „OK“.
3. Na monitore (prijímači) sa zobrazí správa „Registrácia úspešná“.
S monitorom možno spárovať až štyri kamery (súprava obsahuje jednu kameru). Ak chcete naplno využiť funkciu párovania viacerých kamier, odporúčame zakúpiť ďalšiu kameru Neno Vista. Pri použití viac ako jedného fotoaparátu je možné nastaviť možnosť náhľadu. Stlačte tlačidlo „Camera preview“ a potom vyberte jednu z pripojených kamier (kamera 1, 2, 3 alebo 4) alebo možnosť „Scan“ (Skenovať). Ak je vybratá druhá možnosť, prejdite na kartu „Switch camera preview“ (Prepínať náhľad kamery) a vyberte, koľko sekúnd sa bude náhľad meniť medzi pripojenými kamerami (10, 15, 20 alebo 30 sekúnd).

Okrem vyššie uvedených nastavení je možné prepínať náhľad medzi kamerami aj pomocou tlačidla „Späť“ na monitore (prijímači). Zvuk sa prenáša z kamery, ktorá je práve v náhlade.

VOX

Stlačením tlačidla „OK“ na monitore vstúpte do ponuky a potom vyberte položku VOX. Aktiváciou režimu VOX môžete nastaviť aj úroveň citlivosti na detekciu zvuku. V tomto režime sa obrazovka automaticky vypne, aby sa šetrila energia. Obrazovka sa automaticky znovu aktivuje, keď sa v mieste fotoaparátu zistí hluk.

Funkcia prenosu hlasu (PTT)

Podržte stlačené tlačidlo hlasového prenosu (PTT) na monitore (prijímači), aby ste mohli hovoriť s dieťaťom prostredníctvom reproduktora kamery. V strede obrazovky sa zobrazí príslušný symbol.

Prehrávanie uspávanky

Stlačením tlačidla spustenia uspávanky zapnete prehrávanie uspávanky. Opätovným stlačením toho istého tlačidla prehrávanie uspávania vypnete.

Zvukové upozornenia

Stlačením tlačidla „OK“ vstúpte do ponuky a potom vyberte položku Upozornenia. Výstraha monitorovacej jednotky (prijímača) upozorní používateľa, keď jednotka:

- a. má nízku úroveň nabitia batérie
- b. je mimo dosahu.

Je možné vybrať zvuk upozornenia a nastaviť jeho hlasitosť.

Alarm

Stlačením tlačidla „OK“ vstúpte do ponuky a potom vyberte položku Alarm. Potom pomocou tlačidiel hore/dole zmeňte čas. Stlačte tlačidlo „OK“ na potvrdenie.

09. MOŽNOSTI MENU

Hlavné menu

Stlačením tlačidla „OK“ vstúpite do hlavnej ponuky, ktorá obsahuje 5 položiek:

1. VOX
2. Alarm
3. Fotoaparát
4. Upozornenia
5. Nastavenia

Pomocou šípok hore/dole posuňte kurzor na príslušnú pozíciu a potvrďte stlačením tlačidla „OK“. Ak sa chcete vrátiť na hlavnú obrazovku, stlačte tlačidlo „RETURN“.

10. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

VŠEOBECNÉ

Prevádzková teplota: -10 až +45 °C

Prípustná vlhkosť: <85%

Dosah: až 300 m (otvorený priestor)

Napájanie: USB-C 5V 1A

Frekvenčný rozsah: 2408-2468 MHz

Maximálny vyžiarovaný výkon RF v danom frekvenčnom rozsahu: 19 dBm

MONITOR

Obrazovka: 5" IPS LCD

Uznesenie: 1280x720 px

Batéria: Lítium-iónová 3050 mAh

Výdrž batérie (zapnutá obrazovka): 8 hodín (tretia úroveň jasu)

Výdrž batérie (režim VOX - iba zvuk): 16 hodín (tretia úroveň hlasitosti)

Rozmery: 162x86x22 mm

Hmotnosť: 200 g

KAMERA

Uznesenie: 720 px

Dosah v nočnom režime: 5 m

Senzory: svetlo, teplota

Uhol horizontálneho natočenia kamery: ľavá 165°, pravá 165°

Uhol vertikálneho natočenia kamery: horná časť 90°, dolná časť 45°

Rozmery: 71x71x116 mm

Hmotnosť: 190 g

11. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese:

<https://nenopl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na:

<https://nenopl/kontakt>

Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.

Spoločnosť KGK Trend vyhlasuje, že zariadenie Neno Vista spĺňa základné požiadavky smernice 2014/53/EÚ.

Text vyhlásenia nájdete na tomto odkaze: **<https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf>**

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,

Tack för att du har köpt babyvakten Neno Vista med trådlös mottagare. Med denna enhet kan du övervaka ditt barns sömn eller lek i ett annat rum i realtid. Denna bruksanvisning innehåller all information som du behöver för att använda den på rätt sätt. Läs den och spara den om du behöver använda den igen.

01. VARNINGAR

1. Denna utrustning uppfyller alla relevanta EMF-standarder och är säker att använda förutsatt att den används på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen.
2. Montering av enheten måste utföras av en vuxen person.
3. För att undvika personskador, se till att barn befinner sig på säkert avstånd när produkten monteras.
4. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med enheten.
5. En elektronisk barnflicka kan inte helt ersätta ansvarsfull tillsyn av en vuxen.

6. Placera inte kameran eller kablarna i barnets spjålsäng eller inom räckhåll (minst 1 meters avstånd).
7. Förvara kablarna utom räckhåll för barn.
8. Förvara inte enheten nära vatten eller en värmekälla.
9. Använd endast det nätaggregat som medföljer enheten.
10. Vidrör inte kontakterna i eluttaget med vassa föremål eller metallföremål.
11. Använd inte produkten om någon komponent är skadad eller saknas.
12. Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som godkänts av tillverkaren.
13. Håll barn borta från laddaren.

OBSERVERA: Enhetens räckvidd påverkas av yttre faktorer (t.ex. väggar, högspänningsledningar, annan elektrisk utrustning), så den faktiska räckvidden kan vara mindre än vad som anges.

02. INNEHÅLL I SATSEN

1. Kamera (sändare)
2. Monitor (mottagare)
3. Strömförsörjning x2
4. Sats för väggmontering
5. Flexibelt handtag
6. Bruksanvisning

03. BESKRIVNING AV KAMERAN (SÄNDAREN)

SE FIG. A

1. Ljussensor
2. Kameralins
3. LED för strömförsörjning
4. Mikrofon
5. Strömbrytare på/av
6. Infraröda lysdioder
7. Högtalare
8. USB-C-uttag för laddning
9. Temperaturgivare
10. Knapp för parkoppling

04. BESKRIVNING AV MONITORN (MOTTAGAREN)

SE FIG. B

1. Antenn
2. Knapp för justering av ljusstyrka
3. Knapp för volymkontroll
4. På/Av/VOX-knapp (avbländning eller aktivering av skärmen)

5. LED-laddningslampa (blått ljus - laddning; inget ljus - enheten är fulladdad)
6. Knapp på/av för vaggvisa
7. Återgång
8. Kamerans kontrollknappar
9. Meny/OK
10. Ström-LED (röd LED - kameran är ansluten; blinkande röd LED - väntar på parkoppling)
11. Knapp för röstöverföring (PTT)
12. Zoom
13. Mikrofon
14. LCD-display
15. Ljuddetektering LED-indikator
16. Högtalare
17. Batterifack
18. Stativ
19. USB-C-uttag för laddning

05. IKONER PÅ MONITORNS DISPLAY

SE FIG. C

1. Indikator för signalstyrka
2. Visningsindikator för vald kamera
3. Temperatur vid kamerans placering
4. Nivå för approximation
5. VOX-läge aktivt
6. Aktivt larm
7. Tid
8. Batterinivå
9. Röstöverföringsfunktion (PTT) aktiverad
10. Indikator för kamerakontroll
11. Nivå för ljusstyrka
12. Volymnivå

06. MONTAGE

Metod 1: Placera kameran på ett plant och torrt underlag.

Metod 2: Produkten levereras med en sats med vilken du monterar kameran på väggen. Använd skruvar och plugg för att skruva fast locket på väggen och skruva sedan fast kameran på gängen. Kontrollera att kameran sitter fast ordentligt och inte faller ur gängen.

Metod 3: Ett flexibelt fäste medföljer produkten, med vilket du monterar kameran på valfri plats. Vrid upp fästet och skruva sedan fast kameran på gängen. Kontrollera att kameran är korrekt fastsatt och inte faller ur gängen.

OBSERVERA: Lämna laddningskabeln på en säker plats (position) utom räckhåll för barnet. Om detta inte görs kan barnet utsättas för kvävningsrisk eller andra farliga situationer (t.ex. elektriska stötar).



07. ATT KOMMA IGÅNG

1. Anslut strömförsörjningen till kameran (sändaren) och eluttaget. **SE FIGUR D.1.**
2. Skjut strömbrytaren åt höger för att slå på kameran (sändaren). Den blå strömlysdioden tänds. **SE FIGUR D.2.**
3. Anslut strömförsörjningen till monitorn (mottagaren) och eluttaget. **SE FIGUR D.3.**
4. Den blå laddnings-LED:n tänds. **SE FIGUR D.4.**
5. Tryck på strömbrytaren i 3 sekunder. Displayen och den röda strömlysdioden tänds. **SE FIGUR D.5.**

OBSERVERA: Använd endast originalladdaren till originalutrustningen. Om anvisningarna inte följs kan det leda till skador eller andra farliga situationer.

08. ANVÄNDNING AV ANORDNINGEN

Förberedelse av enheten

Placera kameran (sändaren) på en lämplig plats (t.ex. på ett bord) och rikta objektivet mot det område som du vill övervaka. Justera kameran tills du är nöjd med den bild som visas på bildskärmen.

OBSERVERA: Placera inte kameran inom räckhåll för barn! Om det uppstår störningar i bild eller ljud, flytta enheterna till en annan plats och se till att de inte är i närheten av annan elektrisk utrustning.

Kameraparning

Den anslutna kameran (sändaren) har redan parkopplats på fabriken, du behöver inte registrera den på nytt med monitorn (mottagaren) om inte enheterna förlorar anslutningen. Om du behöver para ihop kameran igen eller para ihop ytterligare en kamera följer du stegen nedan:

1. Slå på kameran (sändaren) och håll ned parkopplingsknappen.
2. Tryck på „OK” på monitorn (mottagaren) och välj sedan under Kamera Lägg till kamera och bekräfta med „OK”.
3. Monitorn (mottagaren) visar meddelandet „Registrering framgångsrik”. Upp till fyra kameror kan kopplas till monitorn (satsen innehåller en kamera).

Om du vill dra full nytta av funktionen för parkoppling av flera kameror föreslår vi att du köper ytterligare en Neno Vista-kamera. När du använder mer än en kamera är det möjligt att ställa in förhandsgranskningsalternativet. Tryck på „Camera preview” och välj sedan en av de anslutna kamerorna (Kamera 1, 2, 3 eller 4) eller alternativet „Scan”. Om det senare alternativet väljs går du till fliken „Switch camera preview” och väljer hur många sekunder som förhandsgranskningen ska växla mellan de anslutna kamerorna (10, 15, 20 eller 30 sekunder). Förutom ovanstående inställningar är det också möjligt att växla förhandsgranskningen mellan kamerorna med hjälp av knappen „Back” på monitorn (mottagaren). Ljudet sänds från den kamera som för närvarande förhandsgranskas.

VOX

Tryck på „OK”-knappen på bildskärmen för att öppna menyn och välj sedan VOX-alternativet. Genom att aktivera VOX-läget kan du också ställa in känslighetsnivån för ljuddetektering. I detta läge stängs skärmen automatiskt av för att spara ström. Skärmen återaktiveras automatiskt när ljud detekteras vid kameran.

Röstöverföringsfunktion (PTT)

Håll ned röstöverföringsknappen (PTT) på monitorn (mottagaren) för att tala till barnet via kamerans högtalare. Motsvarande symbol visas i mitten av skärmen.

Uppspelning av vaggvisa

Tryck på knappen lullaby start för att starta uppspelningen av vaggvisor. Tryck på samma knapp igen för att stänga av uppspelningen av vaggvisan.

Ljudvarningar

Tryck på „OK”-knappen för att öppna menyn och välj sedan Alerts.

Övervakningsenhetens (mottagarens) larm varnar användaren när enheten:

- a. har låg batterinivå
- b. är utom räckhåll.

Det är möjligt att välja varningsljud och justera volymen.

Larm

Tryck på „OK”-knappen för att öppna menyn och välj sedan Alarm. Använd sedan upp-/nedknapparna för att ändra tiden. Tryck på „OK” för att bekräfta.

09. MENY ALTERNATIV

Huvudmeny

Tryck på „OK”-knappen för att öppna huvudmenyn, som innehåller 5 punkter:

1. VOX
2. Alarm
3. Kamera

4. Varningar

5. Inställningar

Använd pilarna UPP/NER för att flytta markören till lämplig position och bekräfta genom att trycka på „OK”. För att återgå till huvudskärmen, tryck på „RETURN”-knappen.

10. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

ALLMÅNT

Driftstemperatur: -10 till +45°C

Tillåten luftfuktighet: <85%

Räckvidd: upp till 300 m (öppet utrymme)

Strömförsörjning: USB-C 5V 1A

Frekvensområde: 2408-2468 MHz

Maximal RF-effekt som avges i frekvensområdet: 19 dBm

MONITOR

Skärm: 5" IPS LCD

Upplösning: 1280x720 px

Batteri: Litiumjon 3050 mAh

Batteritid (skärmen på): 8 timmar (tredje ljusstyrkan)

Batteritid (VOX-läge - endast ljud): 16 timmar (tredje volymnivån)

Mått: 162x86x22 mm

Vikt: 200 g

KAMERA

Upplösning: 720 px

Räckvidd i nattläge: 5 m

Sensorer: ljus, temperatur

Horisontell kamerarotationsvinkel: vänster 165°, höger 165°

Vertikal kamerarotationsvinkel: topp 90°, botten 45°

Mått: 71x71x116 mm

Vikt: 190 g

11. GARANTIKORT

Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkor och bestämmelser finns på: <https://neno.pl/gwarancja>

Närmare upplysningar, kontaktuppgifter och serviceadresser finns på:

<https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer och innehåll kan komma att ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

KGK Trend försäkrar att Neno Vista uppfyller de grundläggande kraven i direktiv 2014/53/EU.

Texten till förklaringen finns på följande länk: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf>

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,

Kiitos, että olet ostanut langattomalla vastaanottimella varustetun Neno Vista -vauvamonitorin. Tämän laitteen avulla voit seurata lapsesi unta tai leikkiä toisessa huoneessa reaaliajassa. Tämä käyttöohje sisältää kaikki tiedot, joita tarvitset laitteen oikeaan käyttöön. Lue se ja säilytä se siltä varalta, että tarvitset sitä uudelleen.

01. VAROITUKSET

1. Tämä laite on kaikkien asiaankuuluvien EMF-standardien mukainen ja turvallinen käyttää edellyttäen, että sitä käytetään käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.
2. Aikuisen on suoritettava laitteen kokoaminen.
3. Varmista loukkaantumisten välttämiseksi, että lapset ovat turvallisen välimatkan päässä, kun kokoat tuotetta.
4. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
5. Sähköinen lastenhoitaja ei voi täysin korvata aikuisen vastuullista valvontaa.
6. Älä aseta kameraa tai kaapeleita vauvan pinnasänkyyn tai sen ulottuville (vähintään 1 metrin etäisyydelle).
7. Pidä kaapelit poissa lasten ulottuvilta.
8. Älä säilytä laitetta veden tai lämmönlähteen lähellä.
9. Käytä vain laitteen mukana toimitettua virtalähdettä.
10. Älä koske pistorasian koskettimiin terävillä tai metallisilla esineillä.
11. Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai puuttuu.
12. Älä käytä muita kuin valmistajan hyväksymiä lisävarusteita tai varaosia.
13. Pidä lapset erossa toimivasta laturista.

HUOMIO: Laitteen kantamaan vaikuttavat ulkoiset tekijät (esim. seinät, korkeajännitelinjat, muut sähkölaitteet), joten todellinen kantama voi olla määritettyä pienempi.

02. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1. Kamera (lähtetin)
2. Näyttö (vastaanotin)
3. Virtalähde x2

4. Seinäkiinnityssarja
5. Joustava kahva
6. Käyttöohjeet

03. KAMERAN KUVAUS (LÄHETIN)

KATSO KUVA A

1. Valoanturi
2. Kameran objektiivi
3. Virta LED
4. Mikrofoni
5. On/off-kytkin
6. Infrapuna-LEDit
7. Kaiutin
8. USB-C-latauspistoke
9. Lämpötila-anturi
10. Pariliitospainike

04. MONITORIN (VASTAANOTTIMEN) KUVAUS

KATSO KUVA B

1. Antenni
2. Kirkkauden säätöpainike
3. Äänenvoimakkuuden säätöpainike
4. On/Off/VOX-painike (näytön tyhjentäminen tai aktivointi)
5. LED-latausvalo (sininen valo - lataus; ei valoa - laite on ladattu täyteen).
6. Tuutulaulu päälle/pois-painike
7. Paluu
8. Kameran ohjauspainikkeet
9. Menu/OK
10. Virta-LED (punainen LED - kamera kytketty; vilkkuva punainen LED - odottaa pariliitosta).
11. Äänensiirtopainike (PTT)
12. Zoomaus
13. Mikrofoni
14. LCD-näyttö
15. Äänen havaitseminen LED-merkkivalo
16. Kaiutin
17. Paristolokero
18. Ständi
19. USB-C-latauspistoke

05. NÄYTÖN KUVAKKEET

KATSO KUVA C

1. Signaalin voimakkuuden ilmaisin
2. Valitun kameran katseluilmaisin
3. Lämpötila kameran sijaintipaikalla
4. Lähestymistaso
5. VOX-tila aktiivinen
6. Aktiivinen hälytys
7. Aika
8. Akun varaustaso
9. Äänensiirtotoiminto (PTT) aktivoitu
10. Kameran ohjausilmaisin
11. Kirkkaustaso
12. Äänenvoimakkuuden taso

06. MONTAGE

Menetelmä 1: Aseta kamera tasaiselle, kuivalle alustalle.

Menetelmä 2: Tuotteen mukana toimitetaan sarja, jolla kamera kiinnitetään seinään. Ruuvaa korkki ruuveilla ja tulpilla seinään ja kiinnitä sitten kamera kierteseen. Tarkista, että kamera on kiinnitetty oikein eikä putoa kierteestä.

Menetelmä 3: Tuotteen mukana toimitetaan joustava kiinnike, jonka avulla kiinnität kameran haluamaasi paikkaan. Kierrä kiinnike ja ruuvaa sitten kamera kiinni kierteseen. Tarkista, että kamera on kiinnitetty oikein eikä putoa kierteestä.

VAROITUS: Jätä latauskaapeli turvalliseen paikkaan (asentoon) lapsen ulottumattomiin. Muussa tapauksessa lapsi voi joutua tukehtumisvaaraan tai muihin vaaratilanteisiin (esim. sähköisku).



07. ALKUUN PÄÄSEMINEN

1. Kytke virtalähde kameraan (lähetin) ja pistorasiaan. **KATSO KUVA D.1.**
2. Liu'uta virtapainiketta oikealle kytkeäksesi kameran päälle (lähetin). Sininen virran LED-valo syttyy. **KATSO KUVA D.2.**
3. Kytke virtalähde monitoriin (vastaanottimeen) ja pistorasiaan. **KATSO KUVA D.3.**
4. Sininen lataus-LED syttyy. **KATSO KUVA D.4.**

5. Paina virtapainiketta 3 sekunnin ajan. Näyttö ja punainen virta-LED syttyvät.
KATSO KUVA D.5.

VAROITUS: Käytä vain alkuperäistä laturia alkuperäistä sarjaa varten. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaurioita tai muita vaaratilanteita.

08. LAITTEEN KÄYTTÖ

Laitteen valmistelu

Aseta kamera (lähetin) sopivaan paikkaan (esim. pöydälle) ja suuntaa sen linssi kohti aluetta, jota haluat valvoa. Säädä kameraa, kunnes olet tyytyväinen monitorin näyttämään kuvaan.

VAROITUS: Älä aseta kameraa lapsen ulottuville! Jos kuvassa tai äänessä esiintyy häiriöitä, siirrä yksiköt muihin paikkoihin ja varmista, että ne eivät ole muiden sähkölaitteiden lähellä.

Kameran yhdistäminen

Liitetty kamera (lähetin) on jo pariliitetty tehtaalla, joten sitä ei tarvitse rekisteröidä uudelleen monitorin (vastaanotin) kanssa, elleivät laitteet menetä yhteyttä. Jos sinun on paritettava kamera uudelleen tai paritettava lisäkamera, noudata alla olevia ohjeita:

1. Kytke kamera (lähetin) päälle ja pidä pariliitospainiketta painettuna.
2. Paina monitorissa (vastaanotimessa) „OK” ja valitse sitten Kameran kohdasta Lisää kamera ja vahvista „OK”.
3. Näyttö (vastaanotin) näyttää viestin „Rekisteröinti onnistui”.
Monitoriin voidaan liittää enintään neljä kameraa (sarja sisältää yhden kameran). Jos haluat hyödyntää usean kameran pariliitosominaisuutta, suosittelemme hankkimaan ylimääräisen Neno Vista -kameran. Kun käytetään useampaa kuin yhtä kameraa, on mahdollista asettaa esikatseluvaihtoehto. Paina „Kameran esikatselu” ja valitse sitten jokin liitetyistä kameroista (kamera 1, 2, 3 tai 4) tai vaihtoehto „Skannaus”. Jos jälkimmäinen vaihtoehto on valittuna, siirry välilehdelle „Vaihda kameran esikatselu” ja valitse, kuinka monen sekunnin välein esikatselu vaihtuu liitettyjen kameroiden välillä (10, 15, 20 tai 30 sekuntia).
Edellä mainittujen asetusten lisäksi esikatselua voidaan vaihtaa kameroiden välillä myös monitorin (vastaanottimen) „Back”-painikkeella. Ääni lähetetään siitä kamerasta, jonka esikatselu on parhaillaan käynnissä.

VOX

Paina monitorin OK-painiketta siirtyäksesi valikkoon ja valitse sitten VOX-kohta. Aktivoimalla VOX-tilan voit myös asettaa herkkyytason äänen havaitsemista varten. Tässä tilassa näyttö sammuu automaattisesti virran säästämiseksi. Näyttö aktivoituu uudelleen automaattisesti, kun kameran kohdalla havaitaan ääntä.

Äänensiirtotoiminto (PTT)

Pidä monitorin (vastaanottimen) äänensiirtopainiketta (PTT) alaspainettuna puhuaksesi lapselle kameran kaiuttimen kautta. Vastaava symboli ilmestyy näytön keskelle.

Tuutulaulun toisto

Kytke kehtolaulun toisto päälle painamalla kehtolaulun käynnistyspainiketta. Paina samaa painiketta uudelleen kytkeäksesi tuutulaulun toiston pois päältä.

Äänihäilytykset

Siirry valikkoon painamalla OK-painiketta ja valitse sitten Häilytykset. Valvontayksikön (vastaanottimen) häilytys varoittaa käyttäjää, kun yksikkö:

- a. akun varaustaso on alhainen
- b. on saavuttamattomissa.

On mahdollista valita häilytysääni ja säätää äänenvoimakkuutta.

Häilytys

Siirry valikkoon painamalla OK-painiketta ja valitse sitten Häilytys. Käytä sitten ylös/ alas-painikkeita kellonajan muuttamiseksi. Vahvista painamalla „OK”-painiketta.

09. VALIKKO-OPTIOT

Päävalikko

Paina OK-painiketta päästäksesi päävalikkoon, jossa on 5 kohtaa:

1. VOX
2. Häilytys
3. Kamera
4. Häilytykset
5. Asetukset

Siirrä kursori ylös/alas-nuolinäppäimillä sopivaan kohtaan ja vahvista painamalla „OK”. Voit palata päänäyttöön painamalla „RETURN”-painiketta.

10. TEKNISET TIEDOT

YLEISTÄ

Käyttölämpötila: -10 - +45°C

Sallittu kosteus: <85%

Kantama: jopa 300 m (avoin tila)

Virtalähde: 1A

Taajuusalue: 2408-2468 MHz

Suurin taajuusalueella lähetettävä RF-teho: 19 dBm

MONITOR

Näyttö: 5" IPS LCD

Päättölauselma: 1280x720 px

Akku: Akku: Litium-ioni 3050 mAh

Akun kesto (näyttö päällä): (kolmas kirkkaustaso): 8 tuntia

Akun kesto (VOX-tila - vain ääni): 16 tuntia (kolmas äänenvoimakkuuden taso)

Mitat: 162x86x22 mm

Paino: 200 g

KAMERA

Päättölauselma: 720 px

Kantama yötilassa: 5 m

Anturit: valo, lämpötila

Kameran vaakasuuntainen kääntökulma: vasen 165°, oikea 165°.

Kameran pystysuora kääntökulma: ylhäällä 90°, alhaalla 45°.

Mitat: 71x71x116 mm

Paino: 190 g

11. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuehdot löytyvät osoitteesta:

<https://neno.pl/gwarancja>.

Yksityiskohtat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta:

<https://neno.pl/kontakt>.

Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.

KGK Trend ilmoittaa, että Neno Vista täyttää direktiivin 2014/53/EU olennaiset vaatimukset.

Julistuksen teksti on luettavissa seuraavasta linkistä: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf>.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Takk for at du har kjøpt babycallen Neno Vista med trådløs mottaker. Med denne enheten kan du overvåke barnets søvn eller lek i et annet rom i sanntid. Denne

bruksanvisningen inneholder all informasjon du trenger for å bruke den riktig. Les den og ta vare på den i tilfelle du trenger å bruke den igjen.

01. ADVARSLER

1. Dette utstyret oppfyller alle relevante EMF-standarder og er trygt å bruke, forutsatt at det brukes som beskrevet i bruksanvisningen.
2. Montering av enheten må utføres av en voksen person.
3. For å unngå personskader må du sørge for at barn er på trygg avstand når du monterer produktet.
4. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med enheten.
5. En elektronisk barnepike kan ikke fullt ut erstatte ansvarlig tilsyn fra voksne.
6. Ikke plasser kameraet eller kablene i barnesengen eller innen rekkevidde (minst 1 meter unna).
7. Hold kablene utilgjengelig for barn.
8. Ikke oppbevar enheten i nærheten av vann eller varmekilder.
9. Bruk kun strømforsyningen som følger med enheten.
10. Ikke berør kontaktene i stikkontakten med skarpe eller metalliske gjenstander.
11. Ikke bruk produktet hvis noen av komponentene er skadet eller mangler.
12. Ikke bruk annet tilbehør eller reservedeler enn de som er godkjent av produsenten.
13. Hold barn borte fra laderen.

OBS: Enhetens rekkevidde påvirkes av eksterne faktorer (f.eks. vegger, høyspen-tledninger, annet elektrisk utstyr), slik at den faktiske rekkevidden kan være mindre enn angitt.

02. INNHOLDET I SETTET

1. Kamera (sender)
2. Monitor (mottaker)
3. Strømforsyning x2
4. Veggmonteringssett
5. Fleksibelt håndtak
6. Bruksanvisning

03. BESKRIVELSE AV KAMERAET (SENDEREN)

SE FIG. A

1. Lyssensor
2. Kameralinse
3. Strøm-LED
4. Mikrofon
5. Av/på-bryter

6. Infrarøde lysdioder
7. Høytaler
8. USB-C-ladekontakt
9. Temperatursensor
10. Knapp for sammenkobling

04. BESKRIVELSE AV MONITOREN (MOTTAKEREN)

SE FIG. B

1. Antenne
2. Knapp for justering av lysstyrke
3. Knapp for volumkontroll
4. På/av/VOX-knapp (utblending eller aktivisering av skjermen)
5. LED-ladelampe (blått lys - lading; ingen lys - enheten er fulladet)
6. Av/på-knapp for vuggesang
7. Retur
8. Knapper for kamerakontroll
9. Meny/OK
10. Strøm-LED (rød LED - kameraet er tilkoblet; blinkende rød LED - venter på sammenkobling)
11. Knapp for taleoverføring (PTT)
12. Zoom
13. Mikrofon
14. LCD-skjerm
15. LED-indikator for lyddeteksjon
16. Høytaler
17. Batterirom
18. Stativ
19. USB-C-ladekontakt

05. IKONER PÅ SKJERMEN

SE FIG. C

1. Indikator for signalstyrke
2. Visningsindikator for valgt kamera
3. Temperatur på kamerastedet
4. Tilnærmingsnivå
5. VOX-modus aktiv
6. Aktiv alarm
7. Tid
8. Batterinivå
9. Taleoverføringsfunksjon (PTT) aktivert
10. Indikator for kamerakontroll
11. Lysstyrkenivå

12. Volumnivå

06. MONTAGE

Metode 1: Plasser kameraet på et flatt, tørt underlag.

Metode 2: Produktet leveres med et sett som du bruker til å montere kameraet på veggen. Bruk skruer og pluggen til å skru lokket på veggen og skru deretter kameraet fast på gjengene. Kontroller at kameraet er riktig festet og ikke faller ut av gjengene.

Metode 3: En fleksibel brakett følger med produktet, som du monterer kameraet på det stedet du ønsker. Trekk opp braketten og skru deretter kameraet fast på gjengene. Kontroller at kameraet er riktig festet og ikke faller ut av gjengene.

FORSIKTIG: La ladekabelen ligge på et trygt sted (posisjon) utenfor barnets rekkevidde. Hvis du ikke gjør dette, kan barnet utsettes for kvelningsfare eller andre farlige situasjoner (f.eks. elektrisk støt).



07. KOMME I GANG

1. Koble strømforsyningen til kameraet (senderen) og stikkontakten. **SE FIG. D.1.**
2. Skyv av/på-knappen til høyre for å slå på kameraet (senderen). Den blå strøm-LED-lampen vil lyse. **SE FIG. D.2.**
3. Koble strømforsyningen til monitoren (mottakeren) og stikkontakten. **SE FIG. D.3.**
4. Den blå LED-lampen for lading lyser. **SE FIG. D.4.**
5. Trykk på strømknappen i 3 sekunder. Displayet og den røde LED-lampen lyser. **SE FIG. D.5.**

FORSIKTIG: Bruk kun den originale laderen til det originale settet. Hvis du ikke følger instruksjonene, kan det føre til skader eller andre farlige situasjoner.

08. BRUK AV ENHETEN

Klargjøring av enheten

Plasser kameraet (senderen) på et egnet sted (f.eks. på et bord) og rett objektivet mot området du ønsker å overvåke. Juster kameraet til du er fornøyd med bildet som vises på skjermen.

FORSIKTIG: Ikke plasser kameraet innenfor rekkevidden til barn! Hvis det oppstår forstyrrelser i bilde eller lyd, må du flytte enheten til et annet sted og sørge for at de ikke er i nærheten av annet elektrisk utstyr.

Sammenkobling av kameraer

Det tilkoblede kameraet (senderen) er allerede parett fra fabrikk, og du trenger ikke å registrere det på nytt med monitoren (mottakeren) med mindre enheten mister forbindelsen. Hvis du må parre kameraet på nytt eller parre et ekstra kamera, følger du trinnene nedenfor:

1. Slå på kameraet (senderen) og hold paringsknappen nede.
2. På skjermen (mottakeren) trykker du på „OK” og velger deretter Legg til kamera under Kamera og bekrefter med „OK”.
3. Monitoren (mottakeren) viser meldingen „Registrering vellykket”. Opptil fire kameraer kan kobles sammen med monitoren (settet inneholder ett kamera). Hvis du vil dra full nytte av funksjonen for sammenkobling av flere kameraer, anbefaler vi at du kjøper et ekstra Neno Vista-kamera. Når du bruker mer enn ett kamera, er det mulig å stille inn forhåndsvisningsalternativet. Trykk på „Forhåndsvisning av kamera”, og velg deretter ett av de tilkoblede kameraene (Kamera 1, 2, 3 eller 4) eller alternativet „Skann”. Hvis det sistnevnte alternativet er valgt, går du til fanen „Switch camera preview” og velger hvor mange sekunder forhåndsvisningen skal skifte mellom de tilkoblede kameraene (10, 15, 20 eller 30 sekunder). I tillegg til innstillingene ovenfor er det også mulig å bytte forhåndsvisning mellom kameraene ved hjelp av „Tilbake”-knappen på monitoren (mottakeren). Lyden overføres fra det kameraet som for øyeblikket forhåndsvises.

VOX

Trykk på OK-knappen på monitoren for å åpne menyen, og velg deretter VOX-elementet. Ved å aktivere VOX-modus kan du også stille inn følsomhetsnivået for lydregistrering. I denne modusen slås skjermen automatisk av for å spare strøm. Skjermen aktiveres automatisk igjen når det registreres støy på kamerasiden.

Taleoverføringsfunksjon (PTT)

Hold nede taleoverføringsknappen (PTT) på monitoren (mottakeren) for å snakke til barnet via kamerahøytaleren. Det tilsvarende symbolet vises midt på skjermen.

Avspilling av vuggesang

Trykk på startknappen for vuggesang for å slå på vuggesangavspillingen. Trykk på samme knapp igjen for å slå av vuggesangavspillingen.

Lydvarsler

Trykk på OK-knappen for å gå inn i menyen, og velg deretter Varsler. Overvåkingsenhets (mottakerens) varsel advarer brukeren når enheten:

- a. har lavt batterinivå
- b. er utenfor rekkevidde.

Det er mulig å velge varsellyd og justere volumet.

Alarm

Trykk på OK-knappen for å åpne menyen, og velg deretter Alarm. Bruk deretter opp/ned-knappene for å endre klokkeslettet. Trykk på „OK” for å bekrefte.

09. MENYVALG

Hovedmeny

Trykk på „OK”-knappen for å åpne hovedmenyen, som inneholder 5 elementer:

- 1. VOX
- 2. Alarm
- 3. Kamera
- 4. Varsler
- 5. Innstillinger

Bruk pilene OPP/NED for å flytte markøren til riktig posisjon, og bekreft ved å trykke på „OK”. Trykk på „RETURN”-knappen for å gå tilbake til hovedskjermbildet.

10. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

GENERELT

Driftstemperatur: -10 til +45 °C

Tillatt luftfuktighet: <85 %.

Rekkevidde: opptil 300 m (åpent område)

Strømforsyning: USB-C 5V 1A

Frekvensområde: 2408-2468 MHz

Maksimal RF-effekt som sendes ut i frekvensområdet: 19 dBm

MONITOR

Skjerm: 5” IPS LCD-SKJERM

Oppløsning: 1280x720 px

Batteri: Litium-ion 3050 mAh

Batterilevetid (skjerm på): 8 timer (tredje lysstyrkenivå)

Batterilevetid (VOX-modus - kun lyd): 16 timer (tredje volumnivå)

Dimensjoner: 162x86x22 mm

Vekt: 200 g

KAMERA

Oppløsning: 720 px

Rekkevidde i nattmodus: 5 m

Sensorer: lys, temperatur

Horisontal kamerarotasjonsvinkel: venstre 165°, høyre 165°.

Vertikal kamerarotasjonsvinkel: øverst 90°, nederst 45°.

Dimensjoner: 71x71x116 mm

Vekt: 190 g

11. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantivilkårene finner du på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Nærmere opplysninger, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på:

<https://neno.pl/kontakt>

Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper. KGK Trend erklærer at Neno Vista oppfyller de grunnleggende kravene i direktiv 2014/53/EU.

Teksten til erklæringen finner du på følgende lenke:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf>

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,

Tak, fordi du har kjøpt babyalarmen Neno Vista med trådløs modtager. Med denne enhed kan du overvåge dit barns søvn eller leg i et andet rum i realtid. Denne brugervejledning indeholder alle de oplysninger, du skal bruge for at bruge den korrekt. Læs den og gem den, hvis du får brug for at bruge den igen.

01. ADVARSLER

1. Dette udstyr overholder alle relevante EMF-standarder og er sikkert at bruge, forudsat at det bruges som beskrevet i betjeningsvejledningen.
2. Montering af enheden skal udføres af en voksen.
3. For at undgå skader skal du sørge for, at børn er på sikker afstand, når du samler produktet.
4. Dette produkt er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med enheden.
5. En elektronisk barnepige kan ikke helt erstatte ansvarlig voksenovervågning.
6. Anbring ikke kameraet eller kablerne i babyens seng eller inden for rækkevidde (mindst 1 meter væk).
7. Opbevar kablerne utilgængeligt for børn.
8. Opbevar ikke enheden i nærheden af vand eller en varmekilde.
9. Brug kun den strømforsyning, der følger med apparatet.
10. Rør ikke ved stikkontaktens kontakter med skarpe eller metalliske genstande.

11. Brug ikke produktet, hvis en komponent er beskadiget eller mangler.
12. Brug ikke andet tilbehør eller reservedele end dem, der er godkendt af producenten.
13. Hold børn væk fra den fungerende oplader.

BEMÆRK: Enhedens rækkevidde påvirkes af eksterne faktorer (f.eks. vægge, højspændingsledninger, andet elektrisk udstyr), så den faktiske rækkevidde kan være mindre end angivet.

02. INDHOLD AF SÆTTET

1. Kamera (sender)
2. Monitor (modtager)
3. Strømforsyning x2
4. Sæt til vægmontering
5. Fleksibelt håndtag
6. Betjeningsvejledning

03. BESKRIVELSE AF KAMERAET (SENDEREN)

SE FIG. A

1. Lyssensor
2. Kameralinse
3. Strøm-LED
4. Mikrofon
5. Tænd/sluk-kontakt
6. Infrarøde lysdioder
7. Højttaler
8. USB-C-opladningsstik
9. Temperaturføler
10. Knap til parring

04. BESKRIVELSE AF MONITOREN (MODTAGEREN)

SE FIG. B

1. Antenne
2. Knap til justering af lysstyrke
3. Knap til lydstyrkekontrol
4. Tænd/sluk/VOX-knap (slukker eller aktiverer skærmen)
5. LED-opladningslys (blåt lys - opladning; intet lys - enheden er fuldt opladet)
6. Tænd/sluk-knap til vuggeviser
7. Tilbagevenden
8. Kameraets kontrolknapper
9. Menu/OK

10. Power LED (rød LED - kamera tilsluttet; blinkende rød LED - venter på parring)
11. Knap til stemmetransmission (PTT)
12. Zoom
13. Mikrofon
14. LCD-skærm
15. LED-indikator for lydregistrering
16. Højttaler
17. Batterirum
18. Stativ
19. USB-C-opladningsstik

05. IKONER PÅ MONITORENS DISPLAY

SE FIG. C

1. Indikator for signalstyrke
2. Visningsindikator for det valgte kamera
3. Temperatur ved kameraets placering
4. Tilnærmelsesniveau
5. VOX-tilstand aktiv
6. Aktiv alarm
7. Tid
8. Batteriniveau
9. Stemmeoverførselsfunktion (PTT) aktiveret
10. Indikator for kamerakontrol
11. Lysstyrke-niveau
12. Lydstyrkeniveau

06. MONTAGE

Metode 1: Placer kameraet på en flad, tør overflade.

Metode 2: Produktet leveres med et sæt, som du skal bruge til at montere kameraet på væggen. Brug skruer og dyvler til at skrue hættten fast på væggen, og skru derefter kameraet fast på gevindet. Kontrollér, at kameraet sidder korrekt og ikke falder ud af gevindet.

Metode 3: Der følger et fleksibelt beslag med produktet, som du kan bruge til at montere kameraet på et sted efter eget valg. Spænd beslaget op, og skru derefter kameraet fast på gevindet. Kontrollér, at kameraet er korrekt fastgjort og ikke falder ud af gevindet.

FORSIGTIG: Efterlad ladekablet på et sikkert sted (position) uden for barnets rækkevidde. Hvis du ikke gør det, kan barnet risikere kvælning eller andre farlige situationer (f.eks. elektrisk stød).



07. KOM GODT I GANG

1. Tilslut strømforsyningen til kameraet (senderen) og stikkontakten. **SE FIG. D.1.**
2. Skub tænd/sluk-knappen til højre for at tænde kameraet (senderen). Den blå strøm-LED vil lyse op. **SE FIG. D.2.**
3. Tilslut strømforsyningen til monitoren (modtageren) og stikkontakten. **SE FIG. D.3.**
4. Den blå opladnings-LED vil lyse. **SE FIG. D.4.**
5. Tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder. Displayet og den røde power-LED vil lyse op. **SE FIG. D.5.**

FORSIGTIG: Brug kun den originale oplader til det originale sæt. Hvis instruktioner-
ne ikke følges, kan det resultere i skader eller andre farlige situationer.

08. BRUG AF ENHEDEN

Klargøring af enheden

Placer kameraet (senderen) et passende sted (f.eks. på et bord), og ret objektivet mod det område, du ønsker at overvåge. Juster kameraet, indtil du er tilfreds med det billede, der vises på skærmen.

FORSIGTIG: Anbring ikke kameraet inden for et barns rækkevidde! Hvis der er forstyrrelser i billedet eller lyden, skal du flytte enhederne til andre steder og sørge for, at de ikke er i nærheden af andet elektrisk udstyr.

Parring af kamera

Det tilsluttede kamera (senderen) er allerede blevet parret på fabrikken, og du behøver ikke at registrere det igen med monitoren (modtageren), medmindre enhederne mister forbindelsen. Hvis du har brug for at parre kameraet igen eller parre et ekstra kamera, skal du følge nedenstående trin:

1. Tænd for kameraet (senderen), og hold parringsknappen nede.
2. Tryk på „OK” på skærmen (modtageren), og vælg derefter Tilføj kamera under Kamera, og bekræft med „OK”.
3. Monitoren (modtageren) viser meddelelsen „Registrering vellykket”.
Op til fire kameraer kan parres med monitoren (sættet indeholder ét kamera). Hvis du vil drage fuld fordel af funktionen til parring af flere kameraer, foreslår vi, at du køber et ekstra Neno Vista-kamera. Når du bruger mere end ét kamera, er det muligt at indstille preview-indstillingen. Tryk på „Forhånd-

svising af kamera", og vælg derefter et af de tilsluttede kameraer (Kamera 1, 2, 3 eller 4) eller indstillingen „Scan“. Hvis sidstnævnte er valgt, skal du gå til fanen „Switch camera preview“ og vælge, hvor mange sekunder previewet skal skifte mellem de tilsluttede kameraer (10, 15, 20 eller 30 sekunder). Ud over ovenstående indstillinger er det også muligt at skifte forhåndsvisning mellem kameraer ved hjælp af knappen „Back“ på skærmen (modtageren). Lyden overføres fra det kamera, der i øjeblikket vises.

VOX

Tryk på „OK“-knappen på skærmen for at åbne menuen, og vælg derefter punktet VOX. Ved at aktivere VOX-tilstanden kan du også indstille følsomhedsniveauet for lydtekttering. I denne tilstand slukkes skærmen automatisk for at spare strøm. Skærmen genaktiveres automatisk, når der registreres støj på kamerasiden.

Stemmeoverførselsfunktion (PTT)

Hold stemmeoverførselsknappen (PTT) på monitoren (modtageren) nede for at tale til barnet via kameraets højttaler. Det tilsvarende symbol vises i midten af skærmen.

Afspilning af vuggevis

Tryk på vuggevis-startknappen for at tænde for vuggevisafspilningen. Tryk på den samme knap igen for at slukke for vuggevisafspilningen.

Lydalarmer

Tryk på knappen „OK“ for at åbne menuen, og vælg derefter Alarmer. Overvågningssenhedens (modtagerens) alarm advarer brugeren, når enheden:

- a. har et lavt batteriniveau
- b. er uden for rækkevidde.

Det er muligt at vælge alarmlyd og justere lydstyrken.

Alarm

Tryk på „OK“-knappen for at åbne menuen, og vælg derefter Alarm. Brug derefter op/ned-knapperne til at ændre klokkeslættet. Tryk på „OK“ for at bekræfte.

09. MENU-OPTIONER

Hovedmenu

Tryk på knappen „OK“ for at åbne hovedmenuen, som indeholder 5 punkter:

- 1. VOX
- 2. Alarm
- 3. Kamera
- 4. Advarsler
- 5. Indstillinger

Brug pilene OP/NED til at flytte markøren til den relevante position, og bekræft ved at trykke på „OK“. Tryk på knappen „RETURN“ for at vende tilbage til hoved-skærmen.

10. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

GENERELT

Driftstemperatur: -10 til +45 °C

Tilladt luftfugtighed: <85

Rækkevidde: op til 300 m (åbent område)

Strømforsyning: USB-C 5V 1A

Frekvensområde: 2408-2468 MHz

Maksimal RF-effekt udsendt i frekvensområdet: 19 dBm

MONITOR

Skærm: 5" IPS LCD

Opløsning: 1280x720 px

Batteri: Lithium-ion 3050 mAh

Batterilevetid (skærm tændt): 8 timer (tredje lysstyrkeniveau)

Batterilevetid (VOX-tilstand - kun lyd): 16 timer (tredje lydstyrkeniveau)

Dimensioner: 162x86x22 mm

Vægt: 200 g

KAMERA

Opløsning: 720 px

Rækkevidde i nattilstand: 5 m

Sensorer: lys, temperatur

Vandret kamerarotationsvinkel: venstre 165°, højre 165°

Lodret kamerarotationsvinkel: top 90°, bund 45°.

Dimensioner: 71x71x116 mm

Vægt: 190 g

11. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelser og vilkår kan findes på: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle ulemper.

KGK Trend erklærer, at Neno Vista er i overensstemmelse med de væsentlige krav i direktiv 2014/53/EU.

Teksten til erklæringen kan findes på følgende link: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf>

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,

Bedankt voor je aankoop van de babyfoon Neno Vista met draadloze ontvanger. Met dit apparaat kun je de slaap van je kind of het spelen in een andere kamer in realtime in de gaten houden. Deze gebruiksaanwijzing bevat alle informatie die u nodig hebt om het apparaat correct te gebruiken. Lees hem door en bewaar hem voor het geval u hem opnieuw moet gebruiken.

01. WAARSCHUWINGEN

1. Dit apparaat voldoet aan alle relevante EMV-normen en is veilig in gebruik op voorwaarde dat het wordt gebruikt zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
2. De montage van het apparaat moet worden uitgevoerd door een volwassene.
3. Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat kinderen zich op veilige afstand bevinden wanneer u het product in elkaar zet.
4. Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
5. Een elektronisch kindermisje kan verantwoordelijk toezicht door volwassenen niet volledig vervangen.
6. Plaats de camera of de kabels niet in de wieg van de baby of binnen handbereik (op minstens 1 meter afstand).
7. Houd kabels buiten het bereik van kinderen.
8. Bewaar het apparaat niet in de buurt van water of een warmtebron.
9. Gebruik alleen de voeding die bij het apparaat is geleverd.
10. Raak de contacten van het stopcontact niet aan met scherpe of metalen voorwerpen.
11. Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is of ontbreekt.
12. Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
13. Houd kinderen uit de buurt van de werkende lader.

LET OP: Het bereik van het apparaat wordt beïnvloed door externe factoren (bijv. muren, hoogspanningslijnen, andere elektrische apparatuur), waardoor het werkelijke bereik kleiner kan zijn dan gespecificeerd.

02. INHOUD VAN DE KIT

1. Camera (zender)
2. Monitor (ontvanger)
3. Voeding x2
4. Wandmontageset
5. Flexibel handvat
6. Bedieningsinstructies

03. BESCHRIJVING VAN DE CAMERA (ZENDER)

ZIE FIG. A

1. Lichtsensor
2. Cameralens
3. Voedings-LED
4. Microfoon
5. Aan/uit-schakelaar
6. Infrarood LED's
7. Luidspreker
8. USB-C oplaadaansluiting
9. Temperatuursensor
10. Knop koppelen

04. BESCHRIJVING VAN DE MONITOR (ONTVANGER)

ZIE FIG. B

1. Antenne
2. Knop voor aanpassen helderheid
3. Volumeknop
4. Aan/Uit/VOX-toets (het scherm leegmaken of activeren)
5. LED-oplaadlampje (blauw licht - wordt opgeladen; geen licht - apparaat volledig opgeladen)
6. Slaapliedje aan/uit knop
7. Stuur terug.
8. Camera-bedieningsknoppen
9. Menu/OK
10. Voedings-LED (rode LED - camera aangesloten; knipperende rode LED - wacht op koppeling)
11. Spraakoverdrachtknop (PTT)
12. Zoom
13. Microfoon
14. LCD-scherm
15. LED-indicator voor geluidsdetectie
16. Luidspreker
17. Batterijvak

18. Stand

19. USB-C oplaadaansluiting

05. PICTOGRAMMEN OP HET BEELDSCHERM

ZIE FIG. C

1. Signaalsterkte-indicator
2. Kijkindicator voor geselecteerde camera
3. Temperatuur op cameraplaats
4. Benaderingsniveau
5. VOX-modus actief
6. Actief alarm
7. Tijd
8. Batterijniveau
9. Spraakoverdrachtfunctie (PTT) geactiveerd
10. Indicator camerabesturing
11. Helderheidsniveau
12. Volumeniveau

06. MONTAGE

Methode 1: Plaats de camera op een vlakke, droge ondergrond.

Methode 2: Het product wordt geleverd met een kit waarmee je de camera aan de muur bevestigt. Schroef met schroeven en pluggen het kapje op de muur en schroef vervolgens de camera op de schroefdraad. Controleer of de camera goed vastzit en niet uit het schroefdraad valt.

Methode 3: Bij het product wordt een flexibele beugel geleverd waarmee je de camera op de locatie van je keuze bevestigt. Wind de beugel op en schroef vervolgens de camera op de schroefdraad. Controleer of de camera correct is bevestigd en niet uit het schroefdraad valt.

LET OP: Laat de oplaadkabel op een veilige plaats (positie) buiten het bereik van het kind. Als u dit niet doet, loopt het kind het risico te stikken of in andere gevaarlijke situaties terecht te komen (bijvoorbeeld een elektrische schok).



07. AAN DE SLAG

1. Sluit de voeding aan op de camera (zender) en het stopcontact. **ZIE FIG. D.1.**
2. Schuif de aan/uit-knop naar rechts om de camera (zender) in te schakelen. De blauwe voedings-LED gaat branden. **ZIE FIG. D.2.**
3. Sluit de voeding aan op de monitor (ontvanger) en het stopcontact. **ZIE FIG. D.3.**
4. De blauwe oplaad-LED gaat branden. **ZIE FIG. D.4.**
5. Druk 3 seconden op de aan/uit-knop. Het display en de rode voedings-LED gaan branden. **ZIE FIG. D.5.**

LET OP: Gebruik alleen de originele oplader voor de originele set. Als u de instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot schade of andere gevaarlijke situaties.

08. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Vorbereiding van het apparaat

Plaats de camera (zender) op een geschikte plaats (bijvoorbeeld op een tafel) en richt de lens op het gebied dat u wilt bewaken. Stel de camera af tot u tevreden bent met het beeld dat door de monitor wordt weergegeven.

LET OP: Plaats de camera niet binnen het bereik van een kind! Als er storing optreedt in het beeld of geluid, verplaats de apparaten dan naar een andere locatie en zorg ervoor dat ze niet in de buurt van andere elektrische apparatuur staan.

Camera koppelen

De gekoppelde camera (zender) is al in de fabriek gekoppeld, u hoeft deze niet opnieuw te registreren met de monitor (ontvanger), tenzij de apparaten de verbinding verliezen. Als u de camera opnieuw moet koppelen of een extra camera moet koppelen, volg dan de onderstaande stappen:

1. Schakel de camera (zender) in en houd de koppelingsknop ingedrukt.
2. Druk op de monitor (ontvanger) op „OK” en selecteer vervolgens onder Camera Camera toevoegen en bevestig met „OK”.
3. Op de monitor (ontvanger) verschijnt het bericht „Registratie geslaagd”. Er kunnen maximaal vier camera's aan de monitor worden gekoppeld (kit bevat één camera). Als je volledig wilt profiteren van de koppelingsfunctie met meerdere camera's, raden we je aan een extra Neno Vista-camera aan te schaffen. Bij gebruik van meer dan één camera is het mogelijk om de voorbeeldoptie in te stellen. Druk op „Cameravorvertoning” en selecteer vervolgens een van de aangesloten camera's (Camera 1, 2, 3 of 4) of de optie „Scannen”. Als de laatste optie is geselecteerd, ga dan naar het tabblad „Cameravorvertoning schakelen” en selecteer om de hoeveel seconden de preview tussen de aangesloten camera's wisselt (10, 15, 20 of 30 seconden). Naast de bovenstaande instellingen is het ook mogelijk om de preview tussen camera's te wisselen met de „Terug” knop op de monitor (ontvan-

ger). Het geluid wordt verzonden vanaf de camera die op dat moment de preview bekijkt.

VOX

Druk op de ,OK'-knop op de monitor om het menu te openen en selecteer vervolgens het VOX-item. Door de VOX-modus te activeren, kunt u ook het gevoeligheidsniveau voor geluidsdetectie instellen. In deze modus wordt het scherm automatisch uitgeschakeld om stroom te besparen. Het scherm wordt automatisch opnieuw geactiveerd wanneer er geluid wordt gedetecteerd op de cameralocatie.

Spraakoverdrachtfunctie (PTT)

Houd de knop voor spraakoverdracht (PTT) op de monitor (ontvanger) ingedrukt om tegen het kind te spreken via de luidspreker van de camera. Het bijbehorende symbool verschijnt in het midden van het scherm.

Slaapliedje afspelen

Druk op de startknop van het slaapliedje om het afspelen van het slaapliedje in te schakelen. Druk nogmaals op dezelfde knop om het afspelen van het slaapliedje uit te schakelen.

Audio-waarschuwingen

Druk op de ,OK'-knop om het menu te openen en selecteer vervolgens Waarschuwingen. De waarschuwing van de bewakingseenheid (ontvanger) waarschuwt de gebruiker wanneer de eenheid:

- a. de batterij bijna leeg is
- b. is buiten bereik.

Het is mogelijk om het waarschuwingsgeluid te selecteren en het volume aan te passen.

Alarm

Druk op de knop ,OK' om het menu te openen en selecteer Alarm. Gebruik vervolgens de knoppen omhoog/omlaag om de tijd te wijzigen. Druk op „OK” om te bevestigen.

09. MENU OPTIES

Hoofdmenu

Druk op de knop ,OK' om het hoofdmenu te openen, dat 5 items bevat:

1. VOX
2. Alarm
3. Camera
4. Waarschuwingen
5. Instellingen

Gebruik de pijlen OMHOOG/OMLAAG om de cursor naar de gewenste positie te verplaatsen en bevestig door op „OK” te drukken. Druk op de knop „RETURN” om terug te keren naar het hoofdscherm.

10. TECHNISCHE SPECIFICATIES

ALGEMEEN

Bedrijfstemperatuur: -10 tot +45°C

Toelaatbare luchtvochtigheid: <85%

Bereik: tot 300m (open ruimte)

Voeding: USB-C 5V 1A

Frequentiebereik: 2408-2468 MHz

Maximaal RF-vermogen uitgezonden in het frequentiebereik: 19 dBm

MONITOR

Scherm: 5" IPS LCD

Resolutie: 1280x720 px

Batterij: Lithium-ion 3050 mAh

Batterijlevensduur (scherm aan): 8 uur (derde helderheidsniveau)

Batterijlevensduur (VOX-modus - alleen audio): 16 uur (derde volumeniveau)

Afmetingen: 162x86x22 mm

Gewicht: 200 g

CAMERA

Resolutie: 720 px

Bereik in nachtmodus: 5 m

Sensoren: licht, temperatuur

Horizontale cameradraaihoek: links 165°, rechts 165°

Verticale cameradraaihoek: boven 90°, onder 45°

Afmetingen: 71x71x116 mm

Gewicht: 190 g

11. GARANTIEKAART

Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. De garantievoorwaarden zijn te vinden op: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op: <https://neno.pl/kontakt>

Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak.

KGK Trend verklaart dat de Neno Vista voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 2014/53/EU.

De tekst van de verklaring is te vinden op de link: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf>

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,

Gracias por adquirir el vigilabebés Neno Vista con receptor inalámbrico. Con este dispositivo, puede vigilar el sueño de su hijo o jugar en otra habitación en tiempo real. Este manual de usuario contiene toda la información que necesita para utilizarlo correctamente. Léalo y consérvelo por si necesita volver a utilizarlo.

01. ADVERTENCIAS

1. Este equipo cumple todas las normas CEM pertinentes y su uso es seguro siempre que se utilice tal como se describe en el manual de instrucciones.
2. El montaje de la unidad debe ser realizado por un adulto.
3. Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén a una distancia prudencial al montar el producto.
4. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el aparato.
5. Una niñera electrónica no puede sustituir totalmente a la supervisión responsable de un adulto.
6. No coloques la cámara ni los cables en la cuna del bebé ni a su alcance (colócalos al menos a 1 metro de distancia).
7. Mantenga los cables fuera del alcance de los niños.
8. No guarde el aparato cerca del agua o de una fuente de calor.
9. Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
10. No toque los contactos de la toma de corriente con objetos afilados o metálicos.
11. No utilice el producto si falta algún componente o está dañado.
12. No utilice accesorios o piezas de repuesto distintos de los homologados por el fabricante.
13. Mantenga a los niños alejados del cargador en funcionamiento.

ATENCIÓN: El alcance del aparato se ve afectado por factores externos (por ejemplo, paredes, líneas de alta tensión, otros equipos eléctricos), por lo que el alcance real puede ser inferior al especificado.

02. CONTENIDO DEL KIT

1. Cámara (transmisor)
2. Monitor (receptor)

3. Fuente de alimentación x2
4. Kit de montaje en pared
5. Asa flexible
6. Instrucciones de uso

03. DESCRIPCIÓN DE LA CÁMARA (TRANSMISOR)

VER FIG. A

1. Sensor de luz
2. Objetivo de la cámara
3. LED de encendido
4. Micrófono
5. Interruptor de encendido/apagado
6. LED infrarrojos
7. Altavoz
8. Toma de carga USB-C
9. Sensor de temperatura
10. Botón de emparejamiento

04. DESCRIPCIÓN DEL MONITOR (RECEPTOR)

VER FIG. B

1. Antena
2. Botón de ajuste del brillo
3. Botón de control de volumen
4. Botón On/Off/VOX (supresión o activación de la pantalla)
5. Luz LED de carga (luz azul: cargando; sin luz: dispositivo totalmente cargado)
6. Botón de encendido/apagado de la cámara
7. Devolución
8. Botones de control de la cámara
9. Menú/OK
10. LED de encendido (LED rojo: cámara conectada; LED rojo intermitente: en espera de emparejamiento)
11. Botón de transmisión de voz (PTT)
12. Zoom
13. Micrófono
14. Pantalla LCD
15. Indicador LED de detección de sonido
16. Altavoz
17. Compartimento de las pilas
18. Stand
19. Toma de carga USB-C

05. ICONOS EN LA PANTALLA DEL MONITOR

VER FIG. C

1. Indicador de intensidad de la señal
2. Indicador de visualización de la cámara seleccionada
3. Temperatura en el lugar de la cámara
4. Nivel de aproximación
5. Modo VOX activo
6. Alarma activa
7. Tiempo
8. Nivel de batería
9. Función de transferencia de voz (PTT) activada
10. Indicador de control de la cámara
11. Nivel de luminosidad
12. Nivel de volumen

06. MONTAJE

Método 1: Coloque la cámara sobre una superficie plana y seca.

Método 2: El producto viene con un kit con el que montará la cámara en la pared. Utilizando tornillos y tacos, atornille la tapa a la pared y, a continuación, atornille la cámara a la rosca. Compruebe que la cámara está correctamente fijada y no se sale de la rosca.

Método 3: Con el producto se incluye un soporte flexible con el que puede montar la cámara en el lugar que desee. Enrolle el soporte y, a continuación, enrosque la cámara en la rosca. Compruebe que la cámara está correctamente fijada y que no se sale de la rosca.

PRECAUCIÓN: Deje el cable de carga en un lugar seguro (posición) fuera del alcance del niño. De lo contrario, el niño puede correr riesgo de asfixia u otras situaciones peligrosas (por ejemplo, descarga eléctrica).



07. CÓMO EMPEZAR

1. Conecte la fuente de alimentación a la cámara (transmisor) y a la toma eléctrica. **VER FIG. D.1.**
2. Deslice el botón de encendido hacia la derecha para encender la cámara (transmisor). El LED azul de encendido se iluminará. **VER FIG. D.2.**
3. Conecte la fuente de alimentación al monitor (receptor) y a la toma de

corriente. **VER FIG. D.3.**

4. El LED azul de carga se encenderá. **VER FIG. D.4.**
5. Pulse el botón de encendido durante 3 segundos. La pantalla y el LED rojo de encendido se iluminarán. **VER FIG. D.5.**

PRECAUCIÓN: Utilice sólo el cargador original para el aparato original. Si no se siguen las instrucciones, pueden producirse daños u otras situaciones peligrosas.

08. USO DEL DISPOSITIVO

Preparación del dispositivo

Coloque la cámara (transmisor) en un lugar adecuado (por ejemplo, sobre una mesa) y dirija su objetivo hacia la zona que desea vigilar. Ajuste la cámara hasta que esté satisfecho con la imagen que muestra el monitor.

PRECAUCIÓN: ¡No coloque la cámara al alcance de los niños! Si se producen interferencias con la imagen o el sonido, traslade las unidades a otros lugares y asegúrese de que no estén cerca de otros equipos eléctricos.

Emparejamiento de cámaras

La cámara conectada (transmisor) ya viene emparejada de fábrica, no es necesario volver a registrarla con el monitor (receptor) a menos que los dispositivos pierdan la conexión. Si necesita volver a emparejar la cámara o emparejar una cámara adicional, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Encienda la cámara (transmisor) y mantenga pulsado el botón de emparejamiento.
2. En el monitor (receptor), pulse „OK” y, en Cámara, seleccione Añadir cámara y confirme con „OK”.
3. El monitor (receptor) mostrará el mensaje „Registro correcto”.
Se pueden emparejar hasta cuatro cámaras con el monitor (el kit incluye una cámara). Si desea aprovechar al máximo la función de emparejamiento multicámara, le sugerimos que adquiera una cámara Neno Vista adicional. Cuando se utiliza más de una cámara, es posible configurar la opción de vista previa. Pulse „Vista previa de la cámara” y selecciona una de las cámaras conectadas (Cámara 1, 2, 3 o 4) o la opción „Escanear”. Si selecciona esta última opción, vaya a la pestaña „Cambiar vista previa de cámara” y seleccione cada cuántos segundos cambiará la vista previa entre las cámaras conectadas (10, 15, 20 o 30 segundos).
Además de los ajustes anteriores, también es posible cambiar la vista previa entre cámaras utilizando el botón „Atrás” del monitor (receptor). El sonido se transmite desde la cámara que está siendo previsualizada en ese momento.

VOX

Pulse el botón „OK” del monitor para entrar en el menú y, a continuación, seleccione la opción VOX. Al activar el modo VOX, también puedes ajustar el nivel de sensibilidad para la detección de sonido. En este modo, la pantalla se apaga automáticamente para ahorrar energía. La pantalla se reactiva automáticamente cuando se detecta ruido en el lugar de la cámara.

Función de transferencia de voz (PTT)

Mantenga pulsado el botón de transferencia de voz (PTT) del monitor (receptor) para hablar con el niño a través del altavoz de la cámara. El símbolo correspondiente aparecerá en el centro de la pantalla.

Reproducción de nanas

Pulse el botón de inicio de nanas para activar la reproducción de nanas. Vuelve a pulsar el mismo botón para desactivar la reproducción de nanas.

Alertas sonoras

Pulse el botón „OK” para entrar en el menú y seleccione Alertas. La alerta de la unidad de monitorización (receptor) avisa al usuario cuando la unidad:

- a. tiene un nivel de batería bajo
- b. está fuera de su alcance.

Es posible seleccionar el sonido de alerta y ajustar el volumen.

Alarma

Pulse el botón „OK” para entrar en el menú y seleccione Alarma. A continuación, utilice los botones arriba/abajo para cambiar la hora. Pulse „OK” para confirmar.

09. OPCIONES DEL MENÚ

Menú principal

Pulse el botón „OK” para acceder al menú principal, que contiene 5 opciones:

1. VOX
2. Alarma
3. Cámara
4. Alertas
5. Ajustes

Utilice las flechas ARRIBA/ABAJO para mover el cursor a la posición adecuada y confirme pulsando „OK”. Para volver a la pantalla principal, pulse el botón „RETURN”.

10. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

GENERAL

Temperatura de funcionamiento: de -10 a +45°C

Humedad admisible: <85%.

Alcance: hasta 300 m (espacio abierto)

Fuente de alimentación: USB-C 5V 1A

Gama de frecuencias: 2408-2468 MHz

Potencia máxima de RF emitida en la gama de frecuencias: 19 dBm

MONITOR

Pantalla: 5" IPS LCD

Resolución: 1280x720 px

Batería: Ión-litio 3050 mAh

Duración de la batería (pantalla encendida): 8 horas (tercer nivel de brillo)

Duración de la batería (modo VOX - sólo audio): 16 horas (tercer nivel de volumen)

Dimensiones: 162x86x22 mm

Peso: 200 g

CÁMARA

Resolución: 720 px

Alcance en modo nocturno: 5 m

Sensores: luz, temperatura

Ángulo de rotación horizontal de la cámara: izquierda 165°, derecha 165°

Ángulo de rotación vertical de la cámara: arriba 90°, abajo 45°

Dimensiones: 71x71x116 mm

Peso: 190 g

11. TARJETA DE GARANTÍA

El producto tiene una garantía de 24 meses. Los términos y condiciones de la garantía pueden consultarse en: <https://neno.pl/gwarancja>

Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en: <https://neno.pl/kontakt>

Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso.

Rogamos disculpen las molestias.

KGK Trend declara que el Neno Vista cumple los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE.

El texto de la declaración puede consultarse en el enlace:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf>

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato il baby monitor Neno Vista con ricevitore wireless. Con questo dispositivo è possibile monitorare in tempo reale il sonno del bambino o i suoi giochi in un'altra stanza. Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni necessarie per un uso corretto. Si prega di leggerlo e di conservarlo nel caso in cui sia necessario utilizzarlo nuovamente.

01. AVVERTENZE

1. Questa apparecchiatura è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici ed è sicura se utilizzata come descritto nelle istruzioni per l'uso.
2. Il montaggio dell'unità deve essere effettuato da un adulto.
3. Per evitare lesioni, assicurarsi che i bambini siano a distanza di sicurezza durante l'assemblaggio del prodotto.
4. Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.
5. Una tata elettronica non può sostituire completamente la supervisione di un adulto responsabile.
6. Non collocare la telecamera o i cavi nella culla del bambino o a portata di mano (posizionarla ad almeno 1 metro di distanza).
7. Tenere i cavi fuori dalla portata dei bambini.
8. Non conservare l'unità vicino all'acqua o a una fonte di calore.
9. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito con il dispositivo.
10. Non toccare i contatti della presa di corrente con oggetti taglienti o metallici.
11. Non utilizzare il prodotto se un componente è danneggiato o mancante.
12. Non utilizzare accessori o parti di ricambio diversi da quelli approvati dal produttore.
13. Tenere i bambini lontani dal caricabatterie in funzione.

ATTENZIONE: La portata del dispositivo è influenzata da fattori esterni (ad esempio pareti, linee ad alta tensione, altre apparecchiature elettriche), pertanto la portata effettiva potrebbe essere inferiore a quella specificata.

02. CONTENUTO DEL KIT

1. Telecamera (trasmettitore)
2. Monitor (ricevitore)

3. Alimentazione x2
4. Kit di montaggio a parete
5. Maniglia flessibile
6. Istruzioni per l'uso

03. DESCRIZIONE DELLA TELECAMERA (TRASMETTITORE)

VEDERE FIG. A

1. Sensore di luce
2. Obiettivo della fotocamera
3. LED di alimentazione
4. Microfono
5. Interruttore on/off
6. LED a infrarossi
7. Altoparlante
8. Presa di ricarica USB-C
9. Sensore di temperatura
10. Pulsante di accoppiamento

04. DESCRIZIONE DEL MONITOR (RICEVITORE)

VEDERE FIG. B

1. Antenna
2. Pulsante di regolazione della luminosità
3. Pulsante di controllo del volume
4. Pulsante On/Off/VOX (oscuramento o attivazione dello schermo)
5. Luce di ricarica a LED (luce blu - in carica; nessuna luce - dispositivo completamente carico)
6. Pulsante di attivazione/disattivazione della ninna nanna
7. Ritorno
8. Pulsanti di controllo della telecamera
9. Menu/OK
10. LED di alimentazione (LED rosso - telecamera collegata; LED rosso lampeggiante - in attesa di accoppiamento)
11. Pulsante di trasmissione vocale (PTT)
12. Zoom
13. Microfono
14. Display LCD
15. Indicatore LED di rilevamento del suono
16. Altoparlante
17. Vano batteria
18. Stand
19. Presa di ricarica USB-C

05. ICONE SUL DISPLAY DEL MONITOR

VEDERE FIG. C

1. Indicatore di potenza del segnale
2. Indicatore di visualizzazione per la telecamera selezionata
3. Temperatura nel sito della telecamera
4. Livello di approssimazione
5. Modalità VOX attiva
6. Allarme attivo
7. Tempo
8. Livello della batteria
9. Funzione di trasferimento vocale (PTT) attivata
10. Indicatore di controllo della telecamera
11. Livello di luminosità
12. Livello del volume

06. MONTAGGIO

Metodo 1: posizionare la fotocamera su una superficie piana e asciutta.

Metodo 2: il prodotto viene fornito con un kit per il montaggio della telecamera a parete. Utilizzando viti e tasselli, avvitare il tappo alla parete e quindi avvitare la telecamera alla filettatura. Verificare che la telecamera sia fissata correttamente e non cada dalla filettatura.

Metodo 3: il prodotto include una staffa flessibile con la quale è possibile montare la telecamera nella posizione desiderata. Avvolgere la staffa e poi avvitare la fotocamera sulla filettatura. Verificare che la telecamera sia fissata correttamente e che non cada dalla filettatura.

ATTENZIONE: lasciare il cavo di ricarica in un luogo (posizione) sicuro e fuori dalla portata del bambino. In caso contrario, il bambino potrebbe correre il rischio di soffocamento o di altre situazioni pericolose (ad esempio, scosse elettriche).



07. INIZIARE A LAVORARE

1. Collegare l'alimentatore alla telecamera (trasmettitore) e alla presa elettrica. **VEDERE FIG. D.1.**
2. Far scorrere il pulsante di accensione verso destra per accendere la telecamera (trasmettitore). Il LED di alimentazione blu si accende. **VEDERE FIG. D.2.**

3. Collegare l'alimentatore al monitor (ricevitore) e alla presa elettrica. **VEDERE FIG. D.3.**
4. Il LED blu di carica si accende. **VEDERE FIG. D.4.**
5. Premere il pulsante di accensione per 3 secondi. Il display e il LED rosso di alimentazione si accendono. **VEDERE FIG. D.5.**

ATTENZIONE: Utilizzare solo il caricabatterie originale per il set originale. La mancata osservanza delle istruzioni può causare danni o altre situazioni pericolose.

08. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Preparazione del dispositivo

Posizionare la telecamera (trasmettitore) in una posizione comoda (ad esempio, su un tavolo) e puntare l'obiettivo verso l'area che si desidera monitorare. Regolare la telecamera finché non si è soddisfatti dell'immagine visualizzata dal monitor.

ATTENZIONE: Non collocare la telecamera alla portata di un bambino! Se si verificano interferenze con l'immagine o il suono, spostare le unità in altre posizioni e assicurarsi che non siano vicine ad altre apparecchiature elettriche.

Accoppiamento della telecamera

La telecamera collegata (trasmettitore) è già stata accoppiata in fabbrica; non è necessario registrarla nuovamente con il monitor (ricevitore) a meno che i dispositivi non perdano la connessione. Se è necessario accoppiare nuovamente la telecamera o accoppiare un'altra telecamera, seguire la procedura descritta di seguito:

1. Accendere la fotocamera (trasmettitore) e tenere premuto il pulsante di accoppiamento.
2. Sul monitor (ricevitore), premere „OK” e alla voce Telecamera selezionare Aggiungi telecamera e confermare con „OK”.
3. Il monitor (ricevitore) visualizza il messaggio „Registrazione riuscita”. È possibile abbinare al monitor fino a quattro telecamere (il kit include una telecamera). Se si desidera sfruttare appieno la funzione di accoppiamento di più telecamere, si consiglia di acquistare una telecamera Neno Vista aggiuntiva. Quando si utilizzano più telecamere, è possibile impostare l'opzione di anteprima. Premere „Anteprima telecamera” e selezionare una delle telecamere collegate (telecamera 1, 2, 3 o 4) o l'opzione „Scansione”. Se si seleziona quest'ultima opzione, accedere alla scheda „Cambia anteprima telecamera” e selezionare ogni quanti secondi l'anteprima cambierà tra le telecamere collegate (10, 15, 20 o 30 secondi). Oltre alle impostazioni di cui sopra, è possibile cambiare l'anteprima tra le telecamere utilizzando il pulsante „Indietro” sul monitor (ricevitore). Il suono viene trasmesso dalla telecamera di cui è in corso l'anteprima.

VOX

Premere il pulsante „OK” sul monitor per accedere al menu e selezionare la voce VOX. Attivando la modalità VOX, è possibile impostare il livello di sensibilità per il rilevamento del suono. In questa modalità, lo schermo si spegne automaticamente per risparmiare energia. Lo schermo si riattiva automaticamente quando viene rilevato un rumore sul sito della telecamera.

Funzione di trasferimento vocale (PTT)

Tenere premuto il pulsante di trasferimento vocale (PTT) sul monitor (ricevitore) per parlare al bambino attraverso l’altoparlante della telecamera. Il simbolo corrispondente apparirà al centro dello schermo.

Riproduzione della ninna nanna

Premere il pulsante di avvio della ninna nanna per attivare la riproduzione della ninna nanna. Premere nuovamente lo stesso pulsante per spegnere la riproduzione della ninna nanna.

Avvisi audio

Premere il pulsante „OK” per accedere al menu e selezionare Avvisi. L’avviso dell’unità di monitoraggio (ricevitore) avverte l’utente quando l’unità:

- a. ha un livello di batteria basso
- b. è fuori portata.

È possibile selezionare il suono di avviso e regolare il volume.

Allarme

Premere il pulsante „OK” per accedere al menu, quindi selezionare Allarme. Utilizzare quindi i pulsanti su/giù per modificare l’ora. Premere „OK” per confermare.

09. OPZIONI MENU

Menu principale

Premere il pulsante „OK” per accedere al menu principale, che contiene 5 voci:

1. VOX
2. Allarme
3. Macchina fotografica
4. Avvisi
5. Impostazioni

Utilizzare le frecce SU/GIÙ per spostare il cursore nella posizione appropriata e confermare premendo „OK”. Per tornare alla schermata principale, premere il tasto „RETURN”.

10. SPECIFICHE TECNICHE

GENERALE

Temperatura di esercizio: da -10 a +45°C

Umidità ammissibile: <85%

Portata: fino a 300 m (spazio aperto)

Alimentazione: USB-C 5V 1A

Gamma di frequenza: 2408-2468 MHz

Potenza RF massima emessa nella gamma di frequenza: 19 dBm

MONITORAGGIO

Schermo: LCD IPS DA 5 POLLICI

Risoluzione: 1280x720 px

Batteria: Ioni di litio 3050 mAh

Durata della batteria (schermo acceso): 8 ore (terzo livello di luminosità)

Durata della batteria (modalità VOX - solo audio): 16 ore (terzo livello di volume)

Dimensioni: 162x86x22 mm

Peso: 200 g

TELECAMERA

Risoluzione: 720 px

Portata in modalità notturna: 5 m

Sensori: luce, temperatura

Angolo di rotazione orizzontale della telecamera: sinistra 165°, destra 165°.

Angolo di rotazione verticale della telecamera: in alto 90°, in basso 45°.

Dimensioni: 71x71x116 mm

Peso: 190 g

11. CARTA DI GARANZIA

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/gwarancja>

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo:

<https://neno.pl/kontakt>

Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

KGK Trend dichiara che il Neno Vista è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 2014/53/UE.

Il testo della dichiarazione è disponibile al link: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf>

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté le babyphone Neno Vista avec récepteur sans fil. Cet appareil vous permet de surveiller en temps réel le sommeil ou les jeux de votre enfant dans une autre pièce. Ce manuel d'utilisation contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte de l'appareil. Veuillez le lire et le conserver au cas où vous auriez besoin de l'utiliser à nouveau.

01. AVERTISSEMENTS

1. Cet appareil est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques et peut être utilisé en toute sécurité s'il est utilisé conformément au mode d'emploi.
2. Le montage de l'appareil doit être effectué par un adulte.
3. Pour éviter les blessures, veillez à ce que les enfants soient à une distance suffisante lors de l'assemblage du produit.
4. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
5. Une nounou électronique ne peut pas remplacer totalement la supervision d'un adulte responsable.
6. Ne placez pas l'appareil photo ou les câbles dans le lit du bébé ou à sa portée (placez-les à une distance d'au moins 1 mètre).
7. Tenir les câbles hors de portée des enfants.
8. Ne rangez pas l'appareil près d'une source d'eau ou de chaleur.
9. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
10. Ne touchez pas les contacts de la prise de courant avec des objets pointus ou métalliques.
11. N'utilisez pas le produit si l'un de ses composants est endommagé ou manquant.
12. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.
13. Tenir les enfants à l'écart du chargeur en marche.

ATTENTION: La portée de l'appareil est affectée par des facteurs externes (murs, lignes à haute tension, autres équipements électriques), de sorte que la portée réelle peut être inférieure à celle spécifiée.

02. CONTENU DU KIT

1. Caméra (émetteur)
2. Moniteur (récepteur)
3. Alimentation x2
4. Kit de montage mural
5. Poignée flexible
6. Mode d'emploi

03. DESCRIPTION DE LA CAMÉRA (ÉMETTEUR)

VOIR FIG. A

1. Capteur de lumière
2. Objectif de l'appareil photo
3. LED d'alimentation
4. Microphone
5. Interrupteur marche/arrêt
6. DEL infrarouges
7. Haut-parleur
8. Prise de charge USB-C
9. Capteur de température
10. Bouton d'appairage

04. DESCRIPTION DU MONITEUR (RÉCEPTEUR)

VOIR FIG. B

1. Antenne
2. Bouton de réglage de la luminosité
3. Bouton de réglage du volume
4. Bouton On/Off/VOX (suppression ou activation de l'écran)
5. Voyant de charge LED (lumière bleue - charge ; pas de lumière - appareil complètement chargé)
6. Bouton d'activation et de désactivation de la berceuse
7. Retour
8. Boutons de commande de la caméra
9. Menu/OK
10. LED d'alimentation (LED rouge - caméra connectée ; LED rouge clignotante - en attente d'appairage)
11. Bouton de transmission vocale (PTT)
12. Zoom
13. Microphone
14. Écran LCD
15. Détection du son Indicateur LED
16. Haut-parleur

17. Compartiment à piles
18. Support
19. Prise de charge USB-C

05. ICÔNES SUR L'ÉCRAN DU MONITEUR

VOIR FIG. C

1. Indicateur d'intensité du signal
2. Indicateur de visualisation pour la caméra sélectionnée
3. Température à l'emplacement de la caméra
4. Niveau d'approximation
5. Mode VOX actif
6. Alarme active
7. L'heure
8. Niveau de la batterie
9. Fonction de transfert vocal (PTT) activée
10. Indicateur de contrôle de la caméra
11. Niveau de luminosité
12. Niveau de volume

06. MONTAGE

Méthode 1: Placez l'appareil photo sur une surface plane et sèche.

Méthode 2: Le produit est livré avec un kit permettant de fixer la caméra au mur. À l'aide de vis et de chevilles, vissez le capuchon sur le mur, puis vissez la caméra sur le filetage. Vérifiez que la caméra est correctement fixée et qu'elle ne risque pas de sortir du filetage.

Méthode 3: Un support flexible est fourni avec le produit, avec lequel vous fixez la caméra à l'endroit de votre choix. Enroulez le support, puis vissez l'appareil photo sur le filetage. Vérifiez que l'appareil photo est correctement fixé et qu'il ne risque pas de sortir du filetage.

ATTENTION: Laissez le câble de chargement dans un endroit sûr (position), hors de portée de l'enfant. Le non-respect de cette consigne peut exposer l'enfant à un risque d'étouffement ou à d'autres situations dangereuses (par exemple, un choc électrique).



07. POUR COMMENCER

1. Connecter l'alimentation à la caméra (transmetteur) et à la prise électrique.
VOIR FIG. D.1.
2. Faites glisser le bouton d'alimentation vers la droite pour allumer la caméra (émetteur). Le voyant d'alimentation bleu s'allume. **VOIR FIG. D.2.**
3. Branchez l'alimentation au moniteur (récepteur) et à la prise électrique.
VOIR FIG. D.3.
4. Le voyant bleu de charge s'allume. **VOIR FIG. D.4.**
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes. L'écran et le voyant rouge d'alimentation s'allument. **VOIR FIG. D.5.**

ATTENTION: N'utilisez que le chargeur d'origine pour l'appareil d'origine. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages ou d'autres situations dangereuses.

08. UTILISATION DU DISPOSITIF

Préparation du dispositif

Placez la caméra (transmetteur) dans un endroit pratique (par exemple sur une table) et orientez son objectif vers la zone que vous souhaitez surveiller. Réglez la caméra jusqu'à ce que vous soyez satisfait de l'image affichée par le moniteur.

ATTENTION: Ne pas mettre l'appareil à la portée d'un enfant ! En cas d'interférence avec l'image ou le son, déplacez les appareils et assurez-vous qu'ils ne se trouvent pas à proximité d'autres équipements électriques.

Appairage de l'appareil photo

La caméra attachée (émetteur) a déjà été appariée en usine, vous n'avez pas besoin de la réenregistrer avec le moniteur (récepteur) à moins que les appareils ne perdent la connexion. Si vous devez appairer à nouveau la caméra ou appairer une caméra supplémentaire, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Allumez l'appareil photo (émetteur) et maintenez le bouton d'appairage enfoncé.
2. Sur le moniteur (récepteur), appuyez sur „OK”, puis sous Caméra, sélectionnez Ajouter une caméra et confirmez avec „OK”.
3. Le moniteur (récepteur) affiche le message „Enregistrement réussi”. Jusqu'à quatre caméras peuvent être couplées au moniteur (le kit comprend une caméra). Si vous souhaitez profiter pleinement de la fonction de couplage de plusieurs caméras, nous vous conseillons d'acheter une caméra Neno Vista supplémentaire. Lors de l'utilisation de plusieurs caméras, il est possible de définir l'option de prévisualisation. Appuyez sur „Aperçu de la caméra”, puis sélectionnez l'une des caméras connectées (Caméra 1, 2, 3 ou 4) ou l'option „Balayage”. Si cette dernière option est sélectionnée, accédez à l'onglet „Commutation de l'aperçu de la caméra” et sélectionnez le nombre de secondes pendant lesquelles l'aperçu changera entre les caméras

connectées (10, 15, 20 ou 30 secondes).

Outre les réglages ci-dessus, il est également possible de basculer l'aperçu entre les caméras à l'aide du bouton „Retour” du moniteur (récepteur). Le son est transmis par la caméra en cours de prévisualisation.

VOX

Appuyez sur la touche „OK” de l'écran pour accéder au menu et sélectionnez ensuite l'élément VOX. En activant le mode VOX, vous pouvez également régler le niveau de sensibilité de la détection sonore. Dans ce mode, l'écran s'éteint automatiquement pour économiser de l'énergie. L'écran se réactive automatiquement lorsqu'un bruit est détecté sur le site de la caméra.

Fonction de transfert de la voix (PTT)

Maintenez enfoncé le bouton de transfert vocal (PTT) sur le moniteur (récepteur) pour parler à l'enfant via le haut-parleur de la caméra. Le symbole correspondant apparaît au centre de l'écran.

Lecture d'une berceuse

Appuyez sur le bouton de démarrage de la berceuse pour activer la lecture de la berceuse. Appuyez à nouveau sur la même touche pour arrêter la lecture de la berceuse.

Alertes audio

Appuyez sur la touche „OK” pour accéder au menu et sélectionnez ensuite Alertes. L'alerte de l'unité de surveillance (récepteur) prévient l'utilisateur lorsque l'unité :

- a. a un niveau de batterie faible
- b. est hors de portée.

Il est possible de sélectionner le son d'alerte et de régler le volume.

Alarme

Appuyez sur la touche „OK” pour accéder au menu, puis sélectionnez Alarme. Utilisez ensuite les touches haut/bas pour modifier l'heure. Appuyez sur „OK” pour confirmer.

09. MENU OPTIONS

Menu principal

Appuyez sur le bouton „OK” pour accéder au menu principal, qui contient 5 rubriques :

1. VOX
2. Alarme
3. Appareil photo
4. Alertes

5. Paramètres

Utilisez les flèches UP/DOWN pour déplacer le curseur sur la position appropriée et confirmez en appuyant sur „OK”. Pour revenir à l'écran principal, appuyez sur le bouton „RETOUR”.

10. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

Température de fonctionnement: -10 à +45°C

Humidité admissible: <85%

Portée: jusqu'à 300 m (espace ouvert)

Alimentation: USB-C 5V 1A

Gamme de fréquences: 2408-2468 MHz

Puissance RF maximale émise dans la gamme de fréquences: 19 dBm

MONITEUR

Écran: 5" IPS LCD

Résolution: 1280x720 px

Batterie: Lithium-ion 3050 mAh

Autonomie de la batterie (écran allumé): 8 heures (troisième niveau de luminosité)

Autonomie de la batterie (mode VOX - audio uniquement): 16 heures (troisième niveau de volume)

Dimensions: 162x86x22 mm: 162x86x22 mm

Poids: 200 g

CAMÉRA

Résolution: 720 px

Portée en mode nuit: 5 m

Capteurs: lumière, température

Angle de rotation horizontal de la caméra: 165° à gauche, 165° à droite

Angle de rotation verticale de la caméra: 90° en haut, 45° en bas

Dimensions: 71x71x116 mm

Poids: 190 g

11. CARTE DE GARANTIE

Le produit est assorti d'une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante: <https://nenop.pl/gwarancja>

Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante: <https://nenop.pl/kontakt>

Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvénient.

KGK Trend déclare que le Neno Vista est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE.

Le texte de la déclaration est disponible à l'adresse suivante: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf>

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea monitorului pentru copii Neno Vista cu receptor wireless. Cu acest dispozitiv, puteți monitoriza în timp real somnul sau joaca copilului dvs. în altă cameră. Acest manual de utilizare conține toate informațiile de care aveți nevoie pentru a-l utiliza corect. Vă rugăm să îl citiți și să îl păstrați în cazul în care aveți nevoie să îl utilizați din nou.

01. AVERTISMENTE

1. Acest echipament respectă toate standardele relevante privind CEM și poate fi utilizat în condiții de siguranță, cu condiția să fie folosit conform instrucțiunilor de utilizare.
2. Asamblarea unității trebuie să fie efectuată de un adult.
3. Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că copiii se află la o distanță sigură atunci când asamblați produsul.
4. Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
5. O bonă electronică nu poate înlocui pe deplin supravegherea responsabilă a unui adult.
6. Nu așezați camera sau cablurile în pătuțul copilului sau la îndemâna acestuia (plasați-le la cel puțin 1 metru distanță).
7. Țineți cablurile la îndemâna copiilor.
8. Nu depozitați aparatul în apropierea apei sau a unei surse de căldură.
9. Folosiți numai sursa de alimentare furnizată împreună cu dispozitivul.
10. Nu atingeți contactele prizei de alimentare cu obiecte ascuțite sau metalice.
11. Nu utilizați produsul dacă vreo componentă este deteriorată sau lipsește.
12. Nu utilizați alte accesorii sau piese de schimb decât cele aprobate de producător.
13. Țineți copiii departe de încărcătorul în funcțiune.

ATENȚIE: Raza de acțiune a dispozitivului este afectată de factori externi (de exemplu, pereți, linii de înaltă tensiune, alte echipamente electrice), astfel încât raza de acțiune reală poate fi mai mică decât cea specificată.

02. CONȚINUTUL KITULUI

1. Cameră (emițător)
2. Monitor (receptor)
3. Sursă de alimentare x2
4. Kit de montare pe perete
5. Mâner flexibil
6. Instrucțiuni de utilizare

03. DESCRIEREA CAMEREI (EMIȚĂTOR)

VEZI FIG. A

1. Senzor de lumină
2. Obiectivul camerei
3. LED de alimentare
4. Microfon
5. Comutator pornit/oprit
6. LED-uri cu infraroșu
7. Difuzor
8. Priză de încărcare USB-C
9. Senzor de temperatură
10. Butonul de împerechere

04. DESCRIEREA MONITORULUI (RECEPTOR)

VEZI FIG. B

1. Antena
2. Butonul de reglare a luminozității
3. Butonul de control al volumului
4. Butonul On/Off/VOX (ștergerea sau activarea ecranului)
5. Lumină de încărcare cu LED (lumină albastră - încărcare; fără lumină - dispozitiv complet încărcat)
6. Buton de pornire/oprire a cântecului de leagăn
7. Return
8. Butoane de control al camerei
9. Meniu/OK
10. LED de alimentare (LED roșu - camera conectată; LED roșu intermitent - așteaptă împerecherea)
11. Butonul de transmisie vocală (PTT)
12. Zoom
13. Microfon
14. Afișaj LCD
15. Indicator LED de detectare a sunetului
16. Difuzor
17. Compartimentul bateriei

18. Stand

19. Priză de încărcare USB-C

05. PICTOGRAMELE DE PE ECRANUL MONITORULUI

VEZI FIG. C

1. Indicator de putere a semnalului
2. Indicator de vizualizare pentru camera selectată
3. Temperatura la locul de amplasare a camerei
4. Nivelul de aproximare
5. Modul VOX activ
6. Alarmă activă
7. Timp
8. Nivelul bateriei
9. Funcția de transfer vocal (PTT) activată
10. Indicator de control al camerei
11. Nivelul de luminozitate
12. Nivelul volumului

06. MONTAJ

Metoda 1: Așezați camera pe o suprafață plană și uscată.

Metoda 2: Produsul este livrat cu un kit cu ajutorul căruia veți monta camera pe perete. Folosind șuruburi și dibluri, înșurubați capacul pe perete și apoi înșurubați camera pe filet. Verificați dacă camera este fixată corect și dacă nu va cădea din filet.

Metoda 3: Produsul include un suport flexibil cu care puteți monta camera în locul ales de dvs. Înfășurați suportul și apoi înșurubați camera pe filet. Verificați dacă aparatul foto este fixat corect și dacă nu va cădea din filet.

ATENȚIE: Lăsați cablul de încărcare într-un loc sigur (poziție), în afara razei de acțiune a copilului. În caz contrar, copilul riscă să se sufocă sau să se confrunte cu alte situații periculoase (de exemplu, șocuri electrice).



07. PENTRU A ÎNCEPE

1. Conectați sursa de alimentare la cameră (emitter) și la priza electrică. **VEZI FIG. D.1.**
2. Glisați butonul de alimentare spre dreapta pentru a porni camera (emitterul). LED-ul albastru de alimentare se va aprinde. **VEZI FIG. D.2.**

3. Conectați sursa de alimentare la monitor (receptor) și la priza electrică. **VEZI FIG. D.3.**
4. LED-ul albastru de încărcare se va aprinde. **VEZI FIG. D.4.**
5. Apăsați butonul de alimentare timp de 3 secunde. Afișajul și LED-ul roșu de alimentare se vor aprinde. **VEZI FIG. D.5.**

ATENȚIE: Utilizați numai încărcătorul original pentru setul original. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorări sau la alte situații periculoase.

08. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Pregătirea dispozitivului

Așezați camera (emițătorul) într-un loc convenabil (de exemplu, pe o masă) și îndreptați obiectivul acesteia spre zona pe care doriți să o monitorizați. Reglați camera până când sunteți mulțumit de imaginea afișată de monitor.

ATENȚIE: Nu puneți camera la îndemâna unui copil! Dacă există interferențe cu imaginea sau sunetul, mutați unitățile în alte locuri și asigurați-vă că nu se află în apropierea altor echipamente electrice.

Asocierea camerei

Camera atașată (emițătorul) a fost deja împerecheată din fabrică, nu este necesar să o reînregistrați cu monitorul (receptorul) decât dacă dispozitivele pierd conexiunea. Dacă trebuie să re-perecheați camera sau să împerecheați o cameră suplimentară, urmați pașii de mai jos:

1. Porniți camera (emițătorul) și țineți apăsat butonul de asociere.
2. Pe monitor (receptor), apăsați „OK”, apoi, la Camera, selectați Add camera și confirmați cu „OK”.
3. Monitorul (receptorul) va afișa mesajul „Înregistrare reușită”.
Până la patru camere pot fi asociate cu monitorul (kitul include o cameră). Dacă doriți să profitați pe deplin de funcția de împerechere a mai multor camere, vă sugerăm să achiziționați o cameră Neno Vista suplimentară. Atunci când utilizați mai multe camere, este posibil să setați opțiunea de previzualizare. Apăsați „Camera preview” și apoi selectați una dintre camerele conectate (Camera 1, 2, 3 sau 4) sau opțiunea „Scan”. Dacă este selectată ultima opțiune, mergeți la fila „Switch camera preview” și selectați la fiecare câte secunde se va schimba previzualizarea între camerele conectate (10, 15, 20 sau 30 de secunde).
În plus față de setările de mai sus, este, de asemenea, posibil să comutați previzualizarea între camere utilizând butonul „Înapoi” de pe monitor (receptor). Sunetul este transmis de la camera care este previzualizată în prezent.

VOX

Apăsați butonul „OK” de pe monitor pentru a intra în meniu și apoi selectați elementul VOX. Prin activarea modului VOX, puteți, de asemenea, să setați nivelul de sensibilitate pentru detectarea sunetului. În acest mod, ecranul se oprește automat pentru a economisi energie. Ecranul se reactivează automat atunci când se detectează zgomot la locul unde se află camera.

Funcția de transfer vocal (PTT)

Țineți apăsat butonul de transfer vocal (PTT) de pe monitor (receptor) pentru a vorbi cu copilul prin intermediul difuzorului camerei. Simbolul corespunzător va apărea în centrul ecranului.

Redare cântec de leagăn

Apăsați butonul de pornire a cântecului de leagăn pentru a porni redarea cântecului de leagăn. Apăsați din nou același buton pentru a opri redarea cântecului de leagăn.

Alerte audio

Apăsați butonul „OK” pentru a intra în meniu și apoi selectați Alerts (Alerte). Alerta unității de monitorizare (receptor) avertizează utilizatorul atunci când unitatea:

- a. are un nivel scăzut al bateriei
- b. este inaccesibilă.

Este posibil să selectați sunetul de alertă și să reglați volumul.

Alarma

Apăsați butonul „OK” pentru a intra în meniu, apoi selectați Alarmă. Apoi, utilizați butoanele sus/jos pentru a modifica ora. Apăsați „OK” pentru a confirma.

09. OPȚIUNI DE MENIU

Meniul principal

Apăsați butonul „OK” pentru a intra în meniul principal, care conține 5 elemente:

1. VOX
2. Alarma
3. Camera
4. Alerte
5. Setări

Utilizați săgețile UP/DOWN pentru a muta cursorul în poziția corespunzătoare și confirmați apăsând „OK”. Pentru a reveni la ecranul principal, apăsați butonul „RETURN”.

10. SPECIFICAȚII TEHNICE

GENERALITĂȚI

Temperatura de funcționare: -10 până la +45°C

Umiditate admisibilă: <85%.

Raza de acțiune: până la 300m (spațiu deschis)

Alimentarea cu energie: USB-C 5V 1A

Gama de frecvențe: 2408-2468 MHz

Puterea maximă de RF emisă în gama de frecvențe: 19 dBm

MONITOR

Ecran: 5" IPS LCD

Rezoluție: 1280x720 px

Baterie: Litiu-ion 3050 mAh

Durata de viață a bateriei (ecran pornit): 8 ore (al treilea nivel de luminozitate)

Durata de viață a bateriei (modul VOX - numai audio): 16 ore (al treilea nivel al volumului)

Dimensiuni: 162x86x22 mm

Greutate: 200 g

CAMERA

Rezoluție: 720 px

Raza de acțiune în modul noapte: 5 m

Senzori: lumină, temperatură

Unghiul de rotație orizontal al camerei: stânga 165°, dreapta 165°.

Unghiul de rotație vertical al camerei: sus 90°, jos 45°.

Dimensiuni: 71x71x116 mm

Greutate: 190 g

11. CARD DE GARANȚIE

Produsul este însoțit de o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile de garanție pot fi găsite la: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaliile, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la: <https://neno.pl/kontakt>

Specificațiile și conținutul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

KGK Trend declară că Neno Vista este conform cu cerințele esențiale ale Directivei 2014/53/UE.

Textul declarației poate fi consultat la link-ul: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Vista.pdf>

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetz geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterii) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadech elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészek (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átvesszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

SE



Symbolen med den överstruken soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/ EU) och direktivet om batterier och ackumulatörer (2006/66/ EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI



Ylivivattu roskakorisympoli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittäessä laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toiminta ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallishallinnon viranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO



Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrukelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggnes utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

DK



Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/ EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66 / EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

NL



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de beschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamel punten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

nenio®

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Manufacturer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

